Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22 per kwartaal Rds. 5 4.—In de Buiten-distrikten voor de twee Nommers in derselver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7, doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in een taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5 4, per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

Published at No. 92 Wale street, Cape Town every Monday and Thursday Monings and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms:—In Town Rds. 22 per Annum, per Quarter, Rds. 5 4—In the Country, for the two Papers) Rds. 28 per Annum, per Quarter Rds. 7; but when the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum or Rds. 5 4; per Quarter.

*** Single Paper 8 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr. J. C. Hofmeyr, Burgersdorp; D Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. Th. Osterloh, Caledon; De Hr. P. C, van Ellewe Clanwilliam; De Hr. J. L. Knobel, Colesberg; De Hr. J. D. van Dyk, Cradock; De Hr. J. M. Johnson, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. L. Clemens, Hottentots Holland; De Hr. N. Meyer. Ex Hartenbosch distrikt Mosselbaai; De Hr. C. W. Nelson, Knysna en Plettenbergsbaai; De Hr. M. Hamman, Malmesbury; De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. D. Teubes, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr.——Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr D. J. de Villiers, Tygerberg; de Hr. F. J. Gerbet, Richmond; De Hr. John Becker, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wellington Afdeeling Paarl; De Hr. C. Beck, Lt. Worcester; De Hr. W. Moore, Wynberg; De Hr. C. W. Hutton Faure-Smith. C. A. Neser, Middelburg, De Hr. P. W. O. Auret, Robertson.

DEEL XXVII. MAANDAG, DEN 5 JANUARY 1857. No. 2,203.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Kostbaar Vastgoed,

TE BURGERSDORP.

In den Insolventen Boedel van ROELOF ABRAHAM ZEEDERBERG, Junior.

ZAL WORDEN VERKOCHT PER PUBLIEKE VEILING, OP

ZATURDAG, 31 JANUARY 1857

TEN 10 URE 's VOORMIDDAGS,

Dat kostbaar VASTGOED, onlangs door C. J. O. WERDMULLER aan dezen Boedel getransporteerd, bestaande in:

VIER ERVEN, met de daarop staande Gebouwen, gemerkt Nos. 76, 77, 78 en 157, gelegen te Burghersdorp, in Lady Sarah-straat.

Op de eene helft van het Erf No. 76 staat een goed gebouwd dubbele verdieping Pakhuis, hetwelk den vorigen besitter £ 750 heeft gekost, en met weinig kosten in volkomen reparatie kan gebragt worden.

Voor de andere helft van Erf No. 76, met de daaropstaande Gebouwen, is twee jaren geleden £ 2000 geboden.

Erf No. 77, brengt eene jaarlyksche huur op van £ 27. Er is een put goed water op hetzelve.

Alsmede,

OP DONDERDAG,

Den 5 February 1857,

TEN 12 URE PRECIES,

OP HET DORP DORDRECHT,

Zekere eeuwigdurende ERFPACHT PLAATS, gelegen in de afdeeling Albert, Veldkornetschap Waschbank, genaamd

Leeuwenfontein,

groot 4600 morgen, (behalve het regt van WEIDE op de belendende UITSPANNING, groot 1,000 morgen,) hebbende een overvloedige voorraad WATER het geheel jaar door. Deze Plaats is zeer naby de nieuw gevestigde Stad DORDRECHT, en derhalve de aandacht van Speculateurs wel waardig. Dezelve kan gemakkelyk tot twee afzonderlyke plaatsen worden gemaakt, zynde alzoo door vorige eigenaars bezeten geworden.

Liberale Bonus zal worden gegeven.

A. P. J. VAN DER POEL,
J. MURISON, } Curatoren.
W. L. BLORE,

Kaapstad, 1 Jan. 1857.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

EXTRA GETEELD VEE,

PAARDEN, SCHAPEN, ENZ.,

TE OVERHEXRIVIER,

DISTRIKT WORCESTER,

OP VRYDAG EN ZATURDAG,

Den 9 en 10 January 1857,

DE Ondergeteekende besloten hebbende zich wegen hoogen ouderdom van zyne beslommeringen te ontdoen, en derhalve zyn Plaats aan zyn Zoons verhuurd hebbende, zal vervolgens op VRYDAG en ZATURDAG, den 9 en 10 January 1857, publiek laten verkoopen, al zyne losse Goederen, te weten:

HUISRAAD van alle soorten, als Tafels, Stoelen, Kleederkasten, Kisten, Ledekanten, Katels, Bedden, voorts Glas en Aardewerk en Keukengereedschap.

BOERDERYGEREEDSCHAP,

Ploegen, Eggen, Vatwerk, als Kuipen, Leggers, Halfleggers, Amen, Halfamen, Emmers, Trechters, Kranen, enz. enz.

1 Ossenwagen,
1 Paarden dito, groot en sterk,
1 Veerkar,
1 Schamelkar,
1 Bandewynsketel,

Een party blaauwe Duigen, voor Vatwerk, en een party Smids en Wagenmakersgereedschap.

BEESTIAAL,

150 extra opregt geteelde Aanteelbeesten, welke met zekerheid gezegd kunnen worden de best geteelde te zyn in dit distrikt, en zelf in de Kolonie, daar de Ondergeteekende geen kosten gespaard heeft om deszelfs ras te verbeteren door den opregt ingevoerden Hollandschen Bul YOUR!! en den Engelschen Bul HOPEFUL!! zynde deze verbastering de beste melkgevende Beesten.

Daar *voor* 15 *maanden* geleden de Long-ziekte onder het Vee geweest is, zoo wordt het Publiek verzekerd dat zy gezond zyn, daar meest allen *geënt* en zelfs eenige genezen zyn van de Long-ziekte, en er sedert 15 maanden geen een weder ziek geweest is. Het Vee is in goede konditie.

De opregt ingevoerde Engelsche Hengst POFFY!!- goed bekend,

50 Extra geteelde Merries,
1 Span (8) Wagenpaarden,
10 Jonge Paarden, goed geteeld,
50 Trek en jonge Bastaard Ossen, eenigen goed gedresseerd,
1200 Extra Merino Schapen,
5 Goed geteelde do. Rammen,

En verscheidene Artikelen meer, doch te veel om te melden.

Deze is eene schoone gelegenheid voor iemand die zich van goed geteeld Vee wil voorzien,

DAVID NAUDE, Sr.

Vendu-kantoor, Worcester, 29 Nov. 1856.

LAGUERENNE, BECK & MEIRING, Vendu-Adms.

N.B.—Goed Eten en Drinken.

Op bovengemelde Verkooping zullen mede worden verkocht, 200 extra vette Slagtschapen.

VERKOOPING AAN KOEBERG.

DE Verkooping van Losgoed, als vroeger bepaald, zal *stellig* plaats hebben op aanstaande WOENSDAG, den 7 dezer.

S. J. VAN DER SPUY, Sen.

Koeberg, 2 Jan. 1857.

PUBLIEKE VERKOOPING

Aan de Koeberg,

DE Ondergeteekende zyn Schoonvaders Plaats aan de Paarl uit de hand gekocht hebbende, heeft den heer J. G. STEYTLER geauthoriseerd om publiek te verkoopen aan Koeberg, op den 3den February 1857, al zyne losse Goederen, bestaande in:—

400 muiden Koorn,
200 do. Haver,
100 do. Garst,
1 Hooimyt van cirka zestig duizend pond Kaf en Stroo.

Levende Have.

40 Merries en Veulens, alle aan de Koeberg geteeld, en nu gedekt door een Ezelhengst, een span Trekpaarden, een span Trekossen, twintig Melkkoeijen, die vroeg in de aanstaande maand moeten Kalven; een opregt geteelde Bul, zoo goed als ingevoerd.

Landbouwgereedschap,

Een Tentwagen, bykans nieuw, een Kar op Veren, een Bok, twee Howards Ploegen, een Zweedsche Ploeg, Kaapsche Ploegen, Korenharp, een groote Eg, een dito, een span Wagentuigen, een paar Kartuigen, 2 span Ploegtuigen met Zwengels en Ketting, twee span Jukken met Touwen, een Bakkist en Tafel, een Kabinet, Baliën en Vaten, en wat meer ten dage der Verkooping zal worden aangeboden.

☞ Koopers die zulks verkiezen, kunnen het geld op renten blyven behouden onder goede securiteit.

W. K. VAN DER SPUY, Jz.

Klein Olifantskop, den 30 December 1856.

VERKOOPING VAN

Angora Bokken.

DE Verkooping van de ANGORA BOKKEN, zal plaats vinden in front van onze Pakhuizen te GRAAFF-REINET, op **Maandag, 2 February aanst.** Adres by den heer S. J. MEINTJES, Afslager; en te SWELLENDAM, op **Maandag, 16 February aanst.** Adres by de heeren BARRY & NEVEN, Afslagers.

Voorwaarden Liberaal.

GEBROEDERS MOSENTHAL.

Kaapstad, 10 December 1856.

UNION BANK.

BERIGT AAN DEELHEBBERS.

DE Jaarlyksche Algemeene Byeenkomst van Deelhebbers, zal ten Kantore der Bank worden gehouden, op

MAANDAG DEN 12 JANUARY 1857,

Ten einde van de Directeuren te ontvangen een algemeene staat van de aangelegenheden der Bank, twee Direkteuren te kiezen, in de plaats van de Wel-Edele heeren J. C. SCHICKERLING en F. G. MYBURGH, die aftreden, volgens de 21ste Sectie der Acte van Overeenkomst en tot algemeene bezigheden.

De Stoel zal ten 11 ure worden aanvaard.

Op last der Direkteuren,
THOS. HUDSON, Kassier.

Union Bank, 27 Nov. 1856.

UNION BANK.

WORDT by deze kennis gegeven, dat om de Directeuren in staat te stellen voor de Algemeene Jaarlyksche Byeenkomst, eene naauwkeurige lyst van Deelhebbers te leggen, geene overmakingen van Aandeelen tusschen den 15den December en 12den January 1857, zullen worden geregistreerd.

Op last der Direkteuren,
THOS. HUDSON, Sec.

Union Bank, 27 Nov. 1856.

Kennisgeving.

DE Ondergeteekende, afgetreden Directeur (en nu weder verkiesbaar,) biedt zich eerbiedig aan de Deelhebbers van de UNION BANK aan als een Kandidaat voor de vacature in de Directie.

N. STENHOUSE.

WORCESTER

HANDELS BANK.

NARIGT wordt by deze gegeven, dat overeenkomstig Arts. 22 en 43 van de Acte van Overeenkomst der Maatschappy, de Jaarlyksche Algemeene Byeenkomst van Deelhebbers plaats zal hebben, op

Maandag, 12 January 1857,

Ten 10 ure 's voormiddags, ten einde aan Deelhebbers voorteleggen een algemeene Staat van de aangelegenheden der Maatschappy; drie Directeuren te kiezen in de plaats van de heeren P. J. DE VOS, N. J. VLOK en J. C. RABIE, die by beurtwisseling aftreden maar weder verkiesbaar zyn, en tot algemeene bezigheden.

De ondervolgende Deelhebbers zyn verkiesbaar als Directeuren:—

Byl, P D J van der	Plessis, B P du
Conradie, F D	Plessis, M H du
Combrinck, H A	Plessis, J H du
Combrinck, B J	Plessis, C J du
Erasmus, L S	Plessis, W H du
Fraenkel, D H, M.D.	Porter, Edele W
Graan, J G C van	Porter, F
Glaeser, J C	Rabie, J C Sr
Hugo, J D	Reynhardt, L
Huzo, T J Pz	Sutherland, H
Jordaan, J P Sr	Scholtz, P W
Joubert, G J	Steytler, G L
Kerstein, C F	Sueur, R le
Lindsay, J D	Sueur, J A le
Louw, J E de Villiers	Toit, H A du Sr
Lingen, G W A van der	Toit, R J du HJz
Laguerenne, D F	Toit, P R du Sr
Merwe, W van der, Sr	Toit, J J du
Merwe, J S van der	Toit, W J du Cz
Merwe, H F van der	Vos, D de
Merwe, J H van der	Vos, P J de
Merwe, R van der	Vos, P F de Dz
Muller, Z J	Vos, G de
Möller, D H	Vos, H L de Lange
Naude, D Sr	Viljoen, W S
Naude, J S Dz	Vries, J C de
Naude, J A Dz	Vlok, N J
Naude, P C Dz	Villiers, D A de
Naude, S D Dz	Villiers, P J de Sr
Opperman, P D A	Villjers, P J de Jr
Plessis, J S du	Zeederberg, J R M.D.

Op last van Directeuren,
J. C. VAN H. TULLEKEN, Kassier.

Worcester, 6 December 1856.

Uit de Hand te Koop

TE GEORGESTAD.

EEN stevig gebouwd WOONHUIS, WERKWINKEL en BUITEN-GEBOUWEN, allen in goede reparatie, met kostbare TUINGROND, meer dan TWEE ACRES groot, en wel voorzien van VRUCHTBOOMEN, enz. enz. enz.

Dit Eigendom is eenige jaren in de occupatie geweest van F. D. CAHILL, Winkelier, is in een der beste liggingen voor bezigheid in de Stad George, en wordt thans te koop aangeboden tegen matigen prys. Voor byzonderheden vervoege men zich by de Gebroeders PHILIP, Kaapstad.

Paarden, Ezels, enz.

DE Ondergeteekende zal zyne jaarlyksche Verkooping houden ter plaatse "Middelburg," van den heer H. DU PLESSIS, omtrent 8 mylen van D'Urban, op

WOENSDAG, DEN 20 JANUARY 1857,

by welke gelegenheid hy aanbieden zal

150 goedgeteelde Paarden,

Hengsten en Ruins, van 3 tot 5 jaren oud, en in fraaije conditie.

Onder de Hengsten zyn er 3 paar fraaije zwarte, 5 do. Vossen, 7 do. Schimmels, 1 do. Room, en 12 do. bruin, alle egaal en gedresseerd, alle in dubbel tuig en andere onder den zadel. Onder de Ruins is er een groot aantal gedresseerd in dubbel tuig en ten minsten 20 Rypaarden.

Bovengemelde zyn meest alle groote en sterke Paarden, van 14—3 tot 15—3 handen hoog, zeer geschikt voor eenig soort van werk, en de aandacht van Schepers wel waardig.

THS. HEATLEY.
D. A. DE VILLIERS, Afslager.

☞ Ververschingen, een goed glas Wyn, en een liberaal Crediet zullen gegeven worden.

Tegelykertyd en plaats zullen mede worden verkocht,—
2 span sterke MUILEZELS, goedgedresseerd en in de beste conditie, en
30 extra zware vette SLAGTOSSEN.

---

900 *Extra Vette Kaapsche Hamels.*

DE Ondergeteekende zal op **Heden** (MAANDAG) den 5 January, aan D'Urban, by den heer D. DE VILLIERS, per publieke vendutie laten verkoopen, bovengem. extra vette Kaapsche Hamels, welke stellig present zullen zyn, en niet te voren uit de hand worden verkocht.

G. G. DE VILLIERS.

De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

50 Slagtossen,
30 Trek dito,
20 Koeijen.

DE Ondergeteekende zal op **Morgen,** den 6 January, ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, Saxenburg, laten verkoopen, bovengemeld getal extra vet Vee; ook 6 Trek en Rypaarden.

P. W. DE VOS.

De heer J. WEGE, Afslager.

---

60 *uitmuntende zware Slagtossen en Koeijen, voor contant geld ingekocht.*

BOVENGEMELD Vee zal stellig worden verkocht op

Woensdag, 7den January,

Ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, Saxenburg, allen voor contant geld ingekocht.

D. S. BRINK & Co.

Den 29 December 1856.
De heer J. WEGE, Afslager.

1100 *Kaapsche Schapen,*
200 *Merino Hamels,*
150 *Kapater Bokken,*

IN EENE UITMUNTENDE CONDITIE.

OP WOENSDAG, den 7 January 1857, zal de Ondergeteekende ter plaatse van den heer AREND DE WAAL, aan Joostenberg, publiek laten verkoopen bovenstaand getal extra vette Schapen en Bokken voor contant ingekocht.

D. F. IMMELMAN.

Bokkeveld, den 22 December 1856.
LINDENBERG & BOSMAN, Vendu-Adms.

1200 *Extra Vette Schapen.*

OP DONDERDAG den 8ste January aanst., zal ter plaatse van den heer A. DE WAAL, Joostenberg, worden verkocht, bovengemeld getal extra vette Schapen, dewelke met veel zorg door den Ondergeteekende worden opgebragt.

P. H. MORKEL.

Paarl, 15 Dec. 1856.
De heer D. A. DE VILLIERS, Afslager.

1300 *extra vette Schapen,*
140 *Bokken,*
60 *Trekossen, en*
4 *Rypaarden,*

OP VRYDAG, den 9 January aanst. zal publiek worden verkocht ter plaatse van den heer JAN DE WAAL, Saxenburg, bovengemeld extra vet Vee en Paarden wel waard de aandacht van Slagters en anderen.

W. P. HELLET.

Sir Lowrys Pass, 22 December 1856.

CRAIG COTTAGE.

DE Ondergeteekende stelt bekend dat hy gereed is by den aanvang van het jaar, Jongelingen die hunne Studiën onder zyn opzigt in het Z. A. Atheneum wenschen voort te zetten, of zich daartoe begeeren voor te bereiden, by zich ter woon te ontvangen.

De Pupillen worden door hem des Avonds en des Morgens in het voortzetten hunner Studiën geassisteerd, en hebben het gebruik van eene vry uitgebreide Bibliotheek.

TERMEN:

(DE BETALINGEN VOOR DE COLLEGE UITGEZONDERD.)

Inwoning met toezigt over de Studiën	£40 0 0	pr. jaar.
Wasschen	5 0 0	pr. jaar.
Entrêgeld	2 12 6	

waarvoor elk Pupil van een Yzeren Bedstede, Beddegoed, Handdoeken, enz; wordt voorzien.

De betalingen geschieden kwartaalsche wyze voor uit, met eene opzegging van drie maanden.

G. W. STEGMANN.

Kloofstraat, 18 December 1856.

KENNISGEVING.

DE werkzaamheden in het Instituut van Onderwys, van den Ondergeteekende, zullen hervat worden,

Op Maandag den 12 January 1857.

Nog eenige plaatsen voor Kostleerlingen open. Prys, met inbegrip van alles, behalve het Onderwys in de Muzyk, £ 30 per jaar.

W. VAN HEUSDEN, Kostschoolhouder.

Worcester, 29 Dec. 1856.

Publieke Verkooping

In den Boedel van wylen Majoor H. D. WARDEN.

DE Testamentaire Executeuren in bovengemelden Boedel, zullen publiek laten verkoopen,

OP DINGSDAG, 3 MAART 1857,

Op de plaats LANGEDRIFT, in het Veldkornetschap van Outeniqualand, Afdeeling George.

1. De plaats "LANGEDRIFT," groot 618 morgen en 189 kw. roeden.

2. ½ gedeelte of aandeel in de plaats "GOEDS MOED," groot 2809 morgen.

ALSMEDE,

Het LOSGOED tot gemelden Boedel behoorende, bestaande in Huismeubelen, zoo als Tafels, Stoelen, Kleederkasten, Ledekanten, Bedd goed, Glas, Zilver en Aardewerk, Keukengereedschap, Landbouwgereedschap, Wagens, Karren, Tuigen,

500 MERINO SCHAPEN,
20 STUKS HOORNVEE,
100 BOKKEN,
20 PAARDEN,
60 GANZEN, en eene hoeveelheid andere artikelen te veel om te melden.

☞ **Ververschingen zullen worden verschaft.**

Wed. H. D. WARDEN,
H. WARDEN, } Test.
C. F. WARDEN, Executeuren.

Georgestad, 23 December 1856.
De Heer F. A. SWEMMER, Afslager.

Dr. Romershausens Oog Essens.

DR. C. F. JURITZ & Co. hebben ontvangen per *Candace*, een versche voorraad van bovenstaande Essens ter bewaring, verbetering en versterking van het gezigt. De waarde van dit uitmuntend middel kan vernomen worden uit onderstaande certifikaten, behalve vele anderen waarmede zy begunstigd zyn geworden. Met hetzelfde vaartuig hebben zy ook ontvangen versche *Drooggeryen, Chemicalien, Essentiele Olien, Planten Extracten,* enz. enz. enz.

Stellenbosch, 5 Augustus 1856.

Aan Dr. C. F. JURITZ & Co., Kaapstad,
Agenten voor Dr. Romershausens Oog Essens.

IK heb zulk eene erge oogziekte gehad, dat twee bekwame Doctoren, die ik geraadpleegd heb, van gevoelen waren dat het noodig zoude zyn het oogvlies te doen snyden, en ik verkeerde in groote vrees geheel blind te zullen worden, toen ik, als eene laatste uitkomst, toevlugt nam tot Dr. Romershausens Oog Essens, en met het beste gevolg; van hier getuig ik met dankbaarheid dat dezelve my niet alleen beveiligd heeft tegen het zekere verlies van myn gezigt, maar door een gedurig gebruik van dit uitmuntend middel, is het zelfs sterker geworden dan te voren. Ik heb dezelve getrouw gebruikt gedurende slechts 3 maanden.

F. P. BOSMAN.

Kaapstad, 19 September 1856.

Dr. C F JURITZ & Co.

TWEE jaren geleden begon myn gezigt zeer te verzwakken, en dat zonder eenige schynbare oorzaak. Ik vreesde op een tyd zeer dat volslagene blindheid het gevolg zoude zyn, daar ik noch schryven noch lezen kon zonder groote moeite; noch kon ik het gelaat van een bekenden op drie of vier schreden afstands onderkennen. Ik werd geraden, na van andere behandeling gebruik gemaakt te hebben, Dr. Romershausens Oog Essens te beproeven, waarvoor gy de agenten in deze stad zyt, en het verheugt my te kunnen zeggen dat van den tyd dat ik begonnen ben dezelve te gebruiken, ik er merkbaar nut van getrokken heb; myn gezigt is langzamerhand verbeterd, en hoewel misschien niet zoo goed als hetzelve eenige jaren geleden geweest is, acht ik het bykans zoo goed als dat van vele personen van mynen ouderdom. Ik schryf dit geheel en al toe aan het gebruik van dit kostbaar water. Gy hebt volkomen vryheid naar my te refereren voor de waarheid van deze opgaaf.—Ik ben, enz.

JOS. PYBUS.

Z. A. MAATSCHAPPY

"TOT NUT VAN HET ALGEMEEN."

KENNISGEVING.

DE werkzaamheden van bovengemeld Instituut zullen op aanstaande DONDERDAG den 7 dezer hervat worden.

Op last van Directeuren,
J. P. FAURE, Secretaris.

ZUID-AFRIKAANSCHE MAATSCHAPPY

"TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN."

TER OPVOEDING VOOR JONGE LIEDEN VAN BEIDERLEI KUNNE.

OPGERIGT IN 1802.

DIRECTEUREN.

Wel Eerw. Heer A. FAURE, President.
— Dr. S. P. HEYNS, Vice-President.
Wel-Ed. Heer J. A. LE SUEUR,
—— A. H. HOFMEYR,
Wel Eerw. Heer J. L. PARISIUS,
Wel-Ed. Heer J. ABERCROMBIE, M. D.

De Heer J. P. FAURE, Jr. Thesaurier en Secretaris.

Commissarissen over Eigendommen

De Heeren J. G. STEGMANN, G. W. SPENGLER en PAUL ROUX, Sen.

ONDERWYZERS.

De Hr STEPHANUS J. DE KOCK,
—— W. S. BERRY,
—— W. DE KOCK,
—— JAMES WILSON,
Jongejufv. C. RABIE,
Jongejufv. S. M. HAUPT, *het toezigt hebbende over de Kleine-kinderschool.*

De Heer C. FANNING, Onderwyzer der Teekenkunst
De Hr. H. ROSELT, Onderwyzer der Fransche Taal.

DE Cursus van Onderwys in dit Instituut sluit de volgende studiën in, te weten:—Engelsche, Nederduitsche en Fransche Letterkunde, Geschiedenis, (Algemeen, en Bybelsche,)—Aardrykskunde, (oude en nieuwe) met het gebruik der Globen; de beginselen der Sterrekunde; theoretische en praktische Rekenkunde; Teekenen en Zangkunst Piano-Forte, en Handwerk in soorten.

De School-uren zyn van 9 tot 3 ure. Onder alle omstandigheden wordt er eene kennisgeving van ten minste eene maand voorat vereischt, wanneer men eenen leerling uit de School wenscht te nemen.

Het Huis ligt in een gezond en afgelegen gedeelte der stad. De Schoolvertrekken zyn ruim en luchtig, zynde die voor de Meisjes in eenen verwyderden vleugel van het gebouw en geheel afgescheiden van die der Jongens. De zamenkomst geschiedt slechts by den aanvang der School met gebed, en wanneer de Leerlingen onderwys in de Zangkunst ontvangen.

Eene Kleine-kinderschool is by dit Instituut gevoegd, waarin Kinderen van 3—4 jaren oud, tegen eenen zeer lagen prys worden toegelaten.

J. P. FAURE, Secretaris.

COMMERCIEELE

Marine en Brand Assurantie

MAATSCHAPPY,

Opgerigt den 26 February 1855.

Kapitaal £50,000.

DIRECTEUREN,

De heer R. GRANGER, President,
„ J. SHEPHERD, Vice President.

De heer E. SUFFERT,	De heer F. E. C. BICCARD,
„ O. J. TRUTER,	„ L. P. CAUVIN,
„ P. G. VAN DER BYL,	„ G. MYBURGH,
„ M. A. R. BERGH,	„ A. J. ZEEDERBERG,
„ J. C. SILBERBAUER	„ W. BERG.

AUDITEUREN,

De heeren J.J. STEYTLER, Sen. en T. MOSTERT.

AGENTEN IN DE BUITEN-DISTRIKTEN.

Stellenbosch,.....	De Heer P. H. Faure,
Paarl,.....	De Heer D. A. de Villiers.
Caledon,.....	De Heer T. Osterloh,
Swellendam,.....	De Heeren Osterloh & Reitz,
Worcester,.....	De Heeren Van der Byl & Le Sueur,
Port Elizabeth,...	De Heer J. C. Hess,
Grahams-stad,.....	De Heer N. Birkenruth,
Mosselbaai.....	De Heer J. Vincent,
D'Urban,.....	De Heer F. J. v. H. Bauning.
Napier.....	De Heer J. Pfaff,

Brand Departement.

Tarief van Premien per £100.

1. Gebouwen met Platten	£0 2 0
2. Gebouwen met Leyen, Pannen of metalen Daken	0 2 6
3. Gebouwen met Rieten Daken	0 17 6

Speciale Assurantien volgens den aard der risicos.

POLISEN GRATIS.

J. A. TRUTER, Sec.

Kantoor, No. 44 St. Georgesstraat.

GROOTE

HESSISCHE STAATS-BELEENING,

VAN 6,725,000 DRS.

Met buitengewoon voordeel van een kans van twee trekkingen door eene enkele betaling.

Te worden vergroot
met .. .. .. 16,588,510 Drs.
Of .. .. .. £2,400,000 Stg.

DEZE Beleening is gewaarborgd door het Gouvernement, en aangenomen door de vermaarde Bankiers de heeren M. A. VON ROTSCHILD & ZONEN, te Frankfort aan de Maine. De volgende Kapitale Pryzen moeten gewonnen worden, te weten:—

14 van	40,000 drs.	60 van	4,000 drs.
22 „	36,000 „	60 „	2,000 „
24 „	32,000 „	120 „	1,500 „
60 „	8,000 „	180 „	1,000 „

De kleinste Prys is 55 Daalders.

Een Aandeel £1	Dertien Aandeelen £10
Zes Aandeelen 5	Dertig do. 20

Om alle voordeel te genieten is vroegtydig aanzoek noodig, daar de Prys van een Aandeel dezelfde blyft betzy voor of na de eerste trekking op den 1 Juny 1857.

Lootjes zullen verzonden worden by ontvangst van Koloniale Bank Noten, Wissels of Traites op eenige stad in Europa.

De Ondergeteekenden maken met groot genoegen bekend dat zy nu aangesteld zyn als eenige Agenten ter verdeeling voor de Britsche Kolonien en het Buitenland, en dat zy gedurende de laatste 12 jaren aan geslagde Aandeelhouders in Groot Brittanje uitbetaling gedaan hebben van Pryzen tot een bedragen van £52,000, verspreid over Liverpool, Birmingham, Manchester, London, enz.

Na elke trekking zal de Aandeelhouder eene lyst ontvangen van winnende Nommers. De Pryzen zullen in kontanten uitbetaald worden te Frankfort aan de Maine, Oost of West Indien, Canada, Parys, London, Nieuw York, enz.

Adres zonder verzuim aan de heeren J. A. SCHWARZCHILD & ZONEN, Bankiers, Frankfort aan de Maine, Duitschland; of hun Kantoor, A. SCHWARZCHILD & Co, 26 Lombardstraat, London. Remisen die te laat zyn zullen terug gezonden worden, of des verkiezende zullen Lootjes in de volgende trekking worden overgezonden.

Prospectussen zyn te zien, en orders zullen aangenomen worden aan het Kantoor van dit Blad.

DE ZUID-AFRIKAAN.

Kaapstad, den 5 January 1857.

HET voorgestelde plan om eene Veiligheids Haven te bouwen door bandieten arbeid, heeft in eenige deelen der kolonie veel opgewektheid veroorzaakt. Dit was natuurlyk te verwachten. De buitenlieden beschouwen zulke zaken uit een onbaatzuchtig oogpunt; zy wegen zedelyke besmetting tegen stoffelyken rykdom niet in dezelfde schaal. Indien de verheffing der kolonie, waarin zy geene toevallige bywoners zyn, maar welke voor hen hun eigen dierbaar land is, en het land hunner vaderen voor verschillende geslachten achteruit—indien die verheffing de mogelykheid in zich sluit van de besmetting hunner huisgezinnen, willen zy liever onopgemerkt blyven onder de volken der wereld. Het kan waar zyn dat de verbetering van de Tafelbaai de geheele kolonie zou bevoordeelen en dat de bewoners der afgelegene districten, zoowel als diegenen in de onmiddelyke nabyheid van de Kaapstad, ruim zouden deelen in de voordeelen welke in de schoot der zamenleving zouden worden gestort; maar onbedreven als zy zyn om vraagstukken van staatkundige huishoudkunde optelossen, hebben zy geen duidelyk begrip van die voordeelen in het verschiet. Wat zy duidelyk by den eersten blik bespeuren is, dat dit grootsche werk tien jaren zal vereischen en de ondervinding heeft hen geleerd dat publieke werken van eenige grootte gewoonlyk dubbel den tyd vereischen op welken zy eerst ruw waren berekend. Twintig jaren is doorgaans de geheele toekomst welke het hoofd van een gezin aan deze zyde des grafs te gemoet kan zien. Hy verwacht de beloofde instrooming van rykdom door de veiligheids haven niet te aanschouwen, maar dat weet hy, dat de gevolgen van bandieten-arbeid, zigtbaar zyn zullen van het eerste jaar dat het werk ondernomen wordt. Hy schrikt op het denkbeeld dat de eenzame wegen, langs welke hy zyne produkten ter markt moet brengen, en welke tot hiertoe zoo veilig geweest zyn, bezet kunnen worden door roovers, veel gevaarlyker dan de stroopende Kaffer of de oproerige Hottentot, en dat het heiligdom van zyn familie-kring, by afwisseling kan worden bloot gesteld aan de diep beraamde plannen van doortrapte schurken en de onbeschroomde gewelddadigheden van mannen gehard in ondeugd en snoodheid.

Sommige buitenlieden, doelende op de woelige tyden van 1849 en 50, wenden het oog zelfs nu in de rigting van de Kaapstad, en de vraag is ons gedaan: wanneer gaat gy een anti-bandieten genootschap oprigten? waar zyn de mannen die aan het hoofd der beweging stonden in dien roemryken stryd? Slapen zy, of zyn zy van gedachte veranderd? Zyn bandieten minder schadelyk dan zy tevoren waren, of is ons zedelyk karakter als eene maatschappy minder waard? Op die vragen hebben wy geantwoord:—Toen wy met de *Neptune* bedreigd werden, waren wy een onvertegenwoordigd volk, en om met eenig kans van welslaging te handelen, werd eene temporaire organisatie vereischt; nu hebben wy een Parlement van onze eigen keus, en in dit Parlement bevinden zich eenige der aanvoerders van het voormalige anti-bandieten genootschap; in de Wetgevende Vergadering zit de man, die, toen de altoos gedenkwaardige zegepraal behaald werd, openlyk erkend werd in de handen der Voorzienigheid het middel te zyn geweest door hetwelk de kolonie van den verschrikkelyksten ramp bevryd was,—het lid voor Swellendam dat de resolutie voorstelde:—"Dat al wie behulpzaam is bandieten in deze kolonie intevoeren, beschouwd moet worden als een openbare vyand." Die resolutie werd gepasseerd en met zulk een waarborg bestaat er op het oogenblik geen noodzakelykheid voor opgewektheid. Laat men evenwel indachtig zyn, dat in den reeds bedoelden stryd meer dan een aanvoerder zichzelven den rug heeft toegekeerd, en dat wat vroeger gebeurde, weer gebeuren kan. Het betaamt stemgeregtigden thans hunne oogen op hunne vertegenwoordigers gevestigd te houden, en mogt iemand de heilige taak hem toevertrouwd verraden, laat den zoodanigen het volle gewigt van volks-verontwaardiging gevoelen. Laat niemand veronderstellen dat wy verraad vermoeden; wy dringen slechts aan op hetgeen wy meer dan eens te voren hebben gezegd, dat vertegenwoordigend Bestuur geen uitvindsel is om het publiek in het algemeen van den pligt der waakzaamheid te ontslaan. Onze dierbaarste belangen te beschermen is ongetwyfeld de pligt van het Parlement, maar het is de onze toetezien, dat de Raad en de Vergadering de heilige taak hen opgedragen, getrouw vervullen.

AANSTELLINGEN.—De heer H. B. van der Walt, als veldkornet van de wyk Rhenosterberg, afdeeling Colesberg, vice Venter, geresigneerd. De heer D. J. de Wet, als dito, wyk Middel Boschjesveld, afdeeling Worcester, vice Marais, geresigneerd. De heer D. J. Maritz, als dito, wyk Rietrivier, vice Vermeulen, geresigneerd.

De Wel-Ed. heer J. A. Munnik, als Civile Commissaris van de afdeeling Tulbagh, en de heer P. J. Winterbach, als klerk van dito.

AFDEELING TULBAGH.—De limieten van de judicieele afdeeling Tulbagh, als nu opgerigt, bevat de veldkornetschappen van Voorste Omtrek van Koude Bokkeveld, Warme Bokkeveld, Voor 24 Rivieren, en die deelen van de veldkornetschappen Breederivier en Achterste Omtrek van Koude Bokkeveld, begrepen in het Kerspel Tulbagh. Alle belastingen, enz. binnen deze limieten moeten voortaan betaald worden aan den Civilen Commissaris van Tulbagh.

SEKWESTRATIE.—De boedel van Z. J. Muller, van Prins Albert. Eerste en tweede byeenkomst op 's Meesters Bureau, op den 21 en 28 January.

WRAK VAN HET HOLLANDSCH BARKSCHIP "TIMOR."—De commissie (bestaande uit Kapiteins Jamison, Tinley en Van der Veen,) door Z. E. den Gouverneur aangesteld om onderzoek te doen naar het stranden van dit vaartuig op Robben Eiland, zat op ll. Woensdag. De kapitein en officieren van het vaartuig werden ondervraagd. Uit de getuigenis bleek dat een licht in de rigting van Zoutrivier voor dat van Groenepunt was aangezien; dat de wind omstreeks 10 uren 's nachts geweldig toenam, terwyl het licht te gelyker tyd door een mistbank werd beneveld; dat de voormarszeil later aan flarden scheurde, en dat hoewel alle pogingen gedaan werden om het vaartuig van de wal te houden, hetzelve door de hevigheid van wind en stroom op de rotsen gedreven werd. De commissie was van oordeel dat het gedrag van den kapitein, de officieren en bemanning, na het stranden, ten hoogste pryzenswaardig was, maar dacht evenwel dat de schipbreuk konde zyn voorgekomen geworden, indien men behoorlyke acht gegeven had op de instructien tot het inzeilen van de Tafelbaai (welke aan boord waren.) en het lood gedurig aan den gang had gehouden.

AANKOMST UIT ENGELAND.—De stoomboot *Madagascar*, bestemd voor de vaart tusschen deze plaats en Natal, kwam op ll. Zaturdag in de Tafelbaai aan. Zy verliet Aberdeen op den 15 en Falmouth op den 21 November, maar brengt geen nieuws van eenig belang.

De *Stamboul* zou 600 man van het Duitsche Legioen op den 13 November te Portsmouth innemen; en de *Ackbar*, *Abyssinian* en *Mersey* met ammunitie en een gedeelte van het Duitsche Legioen, zouden van Portsmouth vertrekken op den 20 November.

De stoomboot *Simla* had op den 13 November de reis naar Sydney enz. ondernomen.

BELANGRYK NIEUWS UIT CHINA.—Met de Hollandsche bark "Johanna Maria," op Donderdag alhier aangekomen, is tyding ontvangen van eene ernstige verwikkeling tusschen de Chinesche authoriteiten te Canton en den Britschen Consul te dier plaats. Het blykt dat op den 8sten October, de Lorcha *Arrow*, terwyl zy onder de schepen voor de stad geankerd lag, zonder eenige voorafgaande kennisgeving aan den Britschen Consul, was aangeklampt door eene groote magt Chinesche officieren en soldaten, die, in weerwil van de vertoogen van den kapitein, een Engelschman, gepakt, gebonden en vervoerd hadden 12 Chinezen uit eene bemanning van 14, en hare vlag hadden neergehaald.—Op een vertoog deswegens door den Consul aan den Gouverneur van Canton gedaan, om vergoeding voor deze verbreking van het traktaat en de beleediging aldus aangedaan, geen antwoord ontvangen zynde, had de Britsche Zeemagt in die wateren gestationeerd, last ontvangen om die gevorderde voldoening door geweld van wapenen aantedringen, met dat gevolg dat verscheiden der Chinesche forten genomen werden en de stad zelve beschoten, zonder dat er tot op den datum der laatste berigten, eenige vergoeding was gedaan.

BELANGRYK NIEUWS VAN NATAL.—De "Gitana", op ll. Donderdag van Natal alhier aangekomen, heeft narigt gebragt van eene verschrikkelyke slagting onder de Zulus. De oorzaak derzelve ontstaat daaruit, dat de twee zonen van Panda—Ktchwaya en Umbulazi—elkander bestryden om den troon huns vaders. Umbulazi is de wettige opvolger, maar minder vermogend zynde, werd hy door zynen broeder geslagen en jammerlyk vermoord. Panda moest vlugten om zyn leven te redden, maar beyverde zich om een leger te verzamelen ten einde zyn weerbarstigen zoon aantevallen en, indien mogelyk, tot onderwerping te brengen. Men dacht dat het Natalsche Gouvernement hem in deze poging behulpzaam zoude zyn. Voor de byzonheden van deze gebeurtenis moeten wy den lezer verwyzen naar de berigten zelve, welke elders geplaatst zyn.

GRENS-NIEUWS.—Wy hebben, zegt de *Frontier Times*, geen nieuws van belang mede te deelen, maar het verschaft ons genoegen te kunnen melden, dat er thans eene meer dan gewone vervreemding schynt te bestaan tusschen Kaffers en Fingoes. Het is niet onwaarschynlyk, dat op sommige plaatsen eerstgemelde geneigd kunnen zyn de oogsten van laatstgemelde intezamelen, in welk geval er eene botsing ontstaan kan. Wy vernemen, dat in de nabyheid van Mount Coke de milies en tuinen van eenige Kaffers vernield zyn door hen die het land niet hebben willen bebouwen. Brieven uit Kafferland zeggen, dat de Kaffers hunne dwaasheid beginnen te gevoelen en dat eenige reeds van honger zyn omgekomen. Van Fort Beaufort meldt men, dat de yver van Kolonel Mitchell onverflaauwd blyft. Hy heeft onlangs op eenen dag 60 mylen te paard afgelegd en is onder de boeren geweest, lagers voor hen beramende in geval zy dezelve mogten vereischen. Hy heeft vast besloten alles gereed te hebben en afdeeling No. 1, zal niet in het duistere behoeven te werken in geval van eenen inval.

Berigten van het Amapondaland melden, dat Faku, het despotieke opperhoofd van dat land, een inlander heeft doen ter dood brengen, die beschuldigd stond met den moord van den Zendeling Thomas. Eene boete in vee was ook geheven geworden, maar het stond nog te bezien hoedanig daarover zou worden beschikt. Het land wordt voorgesteld als in eenen zeer verstoorden toestand te verkeeren. Strooptogten en plundering zyn veelvuldig en men bevestigt dat eenige der onlangs gepardonneerde rebellen Hottentotten daarin eene hoofdrol spelen. Faku zelf is kindsch, en schynt weinig invloed te hebben in het handhaven van de rust zyns lands.

AANKOMST VAN DE HOLLANDSCHE JEUGDIGE EMIGRANTEN TE GRAAFF-REINET.—De aankomst van die Jeugdige Emigranten, zegt de "Herald" van 27 ult., werd op ll. Donderdag (den 25) voltooid. De toewyzing vond plaats kort na hunne aankomst in de Kapel behoorende tot de Hollandsche Gereformeerde Kerk. Groot belangstelling werd aan den dag gelegd, en het gebouw was vol toeschouwers. De kinderen bevestigden de berigten vroeger nopens hen ontvangen,—zy zien er sterk en gezond uit, en vol hoop voor de toekomst.

De reis van Port Elizabeth naar Graaff-Reinet was zonder eenig ongenoegen of ongeluk volbragt; maar by het doorryden van de drift aan den ingang der stad, viel een jongen af en de wiel ging over zyn voet. Ofschoon er geen been gebroken is, is hy erg bezeerd, maar was aan de beterhand.

SCHOOL EXAMEN.—Het gewone half-jaarlyksch Examen van de school van de heer Luckhoff te Graaff-Reinet, heeft op den 19 ulto plaats gevonden. Er waren meer bezoekers dan by eenige vorigere gelegenheid die zeer tevreden schenen met de verrigtingen der kinderen. Vele pryzen werden toegewezen, maar er ontbraken nog eenige voor diegenen die uitgemunt hadden in vertaling, een zeer nuttig vak van opvoeding in deze kolonie, en in hetwelk vele der jongens zich by uitstek hebben gekweten.

IMPOSTEN.—De "Eastern Province Herald" merkt aan dat de opgaven van het Douane Kantoor een bykans ongelooflyke vermeerdering aantoonen. Imposten gedurende het jaar (tot 30 December jl.) ontvangen gaan £80,000 reeds te boven, hetgeen eene vermeerdering is van omtrent 100 per cent op de imposten van 1855. De uitvoeren waren mede sterk toegenomen. Van 10,000,000 lbs. zyn dezelve gerezen tot over 12,000,000 lbs. of 25 per cent op wol alleen, boven de opgaven van voorleden jaar. De "Shepherdess" voor London en "Fleet Eagle" voor Boston zouden den volgenden dag uitklaren; eerstgemelde met 1000 balen en laatstgemelde met over de 300 balen, en daar de uitvoer vóór deze afscheping was 2,720,0 0 lbs. zal de geheele uitvoer voor het kwartaal 3,000,000 lbs. te boven gaan, en de uitvoer van wol gedurende het jaar brengen op omtrent twaalf en een half millioen ponden.

PAARL RIFLE CORPS.—De tweede maandelyksche byeenkomst van dit corps had ll. week plaats. De monstering was tamelyk, en de verschillende evolutien werden vry goed doorgegaan, niettegenstaande de wapens eerst op den vorigen dag waren uitgereikt. Veel lof wordt toegekend aan den drilmeester, sergt. Donnelly, vroeger van het 73ste regt. De bende, onder leiding van den heer J. A. de Villiers, was ook aanwezig, en de stukken door dezelve uitgevoerd wekte de bewondering op van de aanschouwers, vooral de dames. Bykans het geheele dorp had zich naar de plaats begeven.

KAAPSCHE ROYAL RIFLES.—Dit corps werd op den 2 dezer door Koll. Hope, den Kommandant, naar Kalkbaai genoodigd, waar het zich op dien dag vermaakte met schyfschieten, enz.

HAGCHELYKE STAAT VAN DE NATALSCHE GRENS-AANGELEGENHEDEN.

GROOTE SLAGTING VAN ZULUS NABY DE NATALSCHE GRENZEN.

(Uit de *Natal Mercury*, 11 December.)

In ons byvoegsel van ll. Vrydag, gaven wy al de byzonderheden van den staat van zaken in het Zulu land, tot op den laatsten datum alstoen ontvangen. Verscheidene fatsoenlyke handelaars en anderen zyn sedert van de grenzen aangekomen, en uit eene zorgvuldige herziening van al de opgaven door hen gedaan, ontleenen wy de volgende byzonderheden:—

Wy moeten vooraf zeggen dat de kritieke toestand van Zulu staatkunde, en de voorbereiding tot een' doodelyken stryd, tusschen Pandas zonen, voor het beheer des lands, meer dan een maand geleden aan handelaars op hunne reizen bekend zyn geworden, en door hen, by hunne terugkomst, aan den Britschen Agent zyn bekend gemaakt. Aankondigingen van naderende gebeurtenissen (welke sedert gebleken zyn naauwkeurig te zyn geweest) zyn gedurende eenige weken in de plaatselyke nieuwsbladen gedaan; evenwel verzekert men ons dat de heer Shepstone verklaard heeft dat het gouvernement eerst op den 28sten November authentiek narigt heeft bekomen van den Zendeling Schroeder. Op den 1sten dezer vertrok de heer Shepstone naar de grenzen, waar hy eenige uren na de slagting aankwam. Het blykt niet dat hy eenige magt heeft gehad om te handelen, maar hy bleef aldaar eenige dagen werkeloos, wachtende naar instructien van het gouvernement, en toen verdeelde hy slechts een gedeelte der vlugtelingen onder naburige hoofden in het Umvoti distrikt, en gaf last eenig vee tot hun onderhoud te leveren, tot dat hy nadere instructien van het gouvernement zou hebben bekomen. De ontwapening, waarvan wy by eene vorige gelegenheid gesproken hebben, dit was eene gemakkelyke en noodelooze formaliteit, daar de hoopen wilden welke inkwamen meest allen zonder wapens waren, alle overlast verloren of weggeworpen hebbende in hunne wanhopige vlugt over de opgeloopen rivier, ten einde het leven te behouden; en menig een hunner bereikte de Natal zyde bloedende en hulpeloos.

Het schynt dat de twee legers van Ktchwaya en Umbulazi omtrent zeven of acht mylen van de Tugela, de scheiding tusschen Natal en het Zululand, elkander ontmoetten. Eerstgemelde was het talrykste, zynde omtrent 20,000 sterk. De magt van Umbulazi was 8,000 man.—Laatstgemelde was eenige dagen te voren over de rivier getrokken, ten einde ons gouvernement om bystand te verzoeken, en was zeer gepast door den Britschen Agent te Nototi verwittigd dat hy geene magt had om tusschen beide te komen. Het opperhoofd vertrok, maar verklaarde dat zoo hy geslagen werd, hy zich op de bescherming der Engelschen zoude werpen. Zoo stonden de zaken by het begin der voorleden week. Intusschen trok eene menigte Kaffers over de rivier en terug, en de verschillende rapporten toonden dat een crisis op handen was. Op Maandag den 1sten dezer had er eene beweging plaats, welke, hoewel ongetwyfeld door goede beweegredenen voorgeschreven, hoogst onoordeelkundig was en berekend om onze betrekkingen met de Zulus in gevaar te stellen, en welke de staatkunde van ons gouvernement werkelyk verwikkeld heeft. Een heer die als tolk van den agent, en als een soort van luitenant van den heer Walmsley ageerde, bood zich aan om de rivier over te trekken met een kleine lyfwacht, en te trachten de strydvoerende partyen tot vrede te brengen. Het voorstel werd ongelukkig aangenomen, en de Kaffer-policie der statie, met de uniformen en wapens door ons gouvernement geleverd, behalve een aantal Hottentotten en andere inlanders wapenden zich voor de gelegenheid, en begaven zich op hunne gevaarlyke zending, zynde hun aanvoerder (de heer Dunn) ook goed gewapend. De bloote verschyning van zulk eene magt (omtrent 60 in getal,) was berekend om de reeds verwoedde barbaren te vergrammen, en het is geen wonder dat op herhaalde boodschappen aan Ktchwaya gezonden met inzigt om onderhandelingen te openen, geen antwoord gegeven werd, vooral indien het waar zy dat de heer Dunn zich gevoegd had by Umbulazi, een der strydvoerende partyen, zich aldus, in schyn althans, aan dien kant scharende, en dus onbevoegd zynde om als bemiddelaar tusschen beiden te ageren.

Eindelyk ging de heer Dunn zelf naar de stelling van Ktchwaya, toen men op hem schoot, gaande de kogel kort boven zyn heup voorby. Hierop werd de party uitgeroepen en gelast te vuren, en dus begonnen de schrikkelykheden van den dag. Een Hollander, genaamd Gouws, een inwoner van Natal, ondersteunde Umbulazi op een ander punt. De kleine party van den heer Dunn sloeg het groot leger van Ktchwaya drie malen terug, en hield zich voor eenen tyd manmoedig staande; maar het was hopeloos tegen zulk eene overmagt vol te houden, en het geheele leger van Umbulazi nam de vlugt, zoowel als de Hollander en zyne party. Er werd dus geen slag geleverd, maar het tooneel was eene vlugt en slagting in het groot. De heer Dunn ontkwam op zyn paard; maar zyne party en Umbulazi's geheele leger moesten een afstand van zeven mylen rennen alvorens zy de rivier bereikten, de overzyde waarvan (den Natal kant) de eenigste mogelyke wykplaats aanbood. Nagezet door eene ontzaggelyke hoop verwoedde en zegevierende barbaren, viel eene menigte op den weg flaauw, en werden spoedig afgemaakt door hasagaien, en nog andere menigten vielen onder den doodelyken slag van dat wapen, terwyl zy voortvlugteden om hun leven te redden. De vrouwen en kinderen, die voor den aanvang van het gevecht de wyk genomen hadden in de kloven en sloten, werden omsingeld en meedogenloos omgebragt. Nogtans bereikten duizenden van mans, vrouwen en kinderen de Tugela en wierpen zich in den vloed, waar de speer van hunne wreede vervolgers de diepe en snelle stroom andermaal behulpzaam was in het werk van vernieling by het gros. De rivier was rood van het bloed, waar zy niet zwart was van de jammerende gedaanten van tallooze barbaren, en men kan zich eenig denkbeeld vormen van het getal lyken welke binnen kort het water bedekte, wanneer wy zeggen, dat de bewegingen van de riemen en schuit, waarmede men eenigen redde, daardoor gestremd werden. Van de party van den heer Dunn zyn slechts 8 of 10 ontkomen, en het getal Zulus door speer en water omgekomen, wordt op minstens 6,000 geschat.—Niettegenstaande al dit verlies van leven, gelukte het omtrent 3000 ellendige half verdronken, gewonde schepsels de Natal zyde te bereiken; en sedert den dag der slagting is Umbulazi zelf (die men eerst zeide omgekomen te zyn, maar wien het gelukt was zich te versteken,) overgekomen met een honderd tal volgelingen, het overschot van zyn leger, en hy is nu onder Britsche bescherming; benevens een jongeling, een van Pandas jongste zonen. Men kan ligt begrypen dat Europesche handelaars, die zich gedurende deze voorvallen in het Zulu land bevonden, veel schade aan hun eigendom geleden hebben, en het is te verwonderen dat een enkele hunner ontkomen is. Een jongeling die, gelyk men meent, onder Gouws gediend heeft, is omgekomen, als ook een zoon van Gouws. De Engelsche handelaars ontsnapten met veel gevaar en moeite over de rivier, maar al hun eigendom werd weggevoerd door het zegevierend leger; twaalf wagens werden kompleet geledigd, en niet minder dan 1600 stuks vee van de handelaars genomen. Zes der wagens, met omtrent 1000 stuks vee, waren in veiligheid gebragt over de Zulu zyde der rivier naar een eiland in het midden, maar zelfs op dezen neutralen grond werden zy geledigd en het vee ontvoerd. De waarde van het eigendom en vee aldus geplunderd bedraagt minstens £4000. Een groot gedeelte eigendom is nog in het Zulu binnenland ter genade van de zegevierende barbaren. Men verzekert ons dat zoo de wilden niet in het denkbeeld waren gebragt dat de heer Dunn op last van het Gouvernement handelde, het leven en eigendom der blanken geenzins in gevaar zouden zyn gebragt geworden. Tot op den tyd van het gevecht hadden de handelaars alle vryheid en veiligheid genoten en op goeden voet met de naturellen verkeerd, en zoo men zich by voortduring neutraal had gehouden, zou geen Engelschman schade hebben geleden, noch zou de tegenwoordige ernstige verwikkeling hebben plaats gevonden.

Wy vernemen uit een geloofwaardige bron dat de opperhoofden in dit distrikt, woonachtig naby de Zulu grenzen, hunne diensten en die hunner weerbare mannen den heer Shepstone aangeboden hebben, om met de Engelschen de Zulus aantevallen en te straffen. Het verschaft voldoening dat de Natalsche Kaffers, of een gedeelte hunner, zich thans in die loyale stemming bevinden, maar wy hopen dat het voorstel niet aangenomen zal worden. Vyf honderd gewapende burgers, met den Gouverneur aan het hoofd, zouden spoedig de zaken in het Zulu land vereffenen, en eene kleine ruitery magt permanent langs de rivier geposteerd, met eene evenredige vermeerdering van de militaire magt op de bestaande koloniale posten, zouden genoegzaam zyn om bestendige vrede te verzekeren.

Alle partyen bekend met het Zulu land, stellen Ktchawaya, de zegevierende zoon, en nu mogelyk werkelyke vorst voor als een tweede Chaka in karakter, rusteloos, roekeloos en bloeddorstig, en met dit al niet vriendelyk gezind jegens den blanken. Hy heerscht nu over al de jonge heethoofden van het land, die alleen van het kwellen hunner naburen terug gehouden zyn door de oudere en verstandiger raadgevers van Panda, wier ondervinding zich nog de schrikkelykheden van vorigen tyd herinnert, maar zich nu buigen moeten voor den overmoed der Zulu jongelingschap. Panda, de vette, bedlegerige oude Koning, is nu reeds misschien voor altoos uit den weg geruimd. De laatste berigten stellen hem voor als verlaten en hulpeloos, en de dolle zegevierende heirschaar van Ktchawaya begaf zich dadelyk na de slagting naar de plaats van Panda, met het verklaard doel om hem te dooden, volgens de vadermoordende gewoonte dezer barbaren. Deze omstandigheden vergrooten het gevaar nog meer en sporen aan tot onmiddelyke stappen. Wy hebben dezelve niet vermeld om noodelooze vrees te verwekken, maar om het gouvernement en volk optewekken tot een behoorlyk gevoel van gevaar en pligt. Het zou dwaasheid zyn de daadzaken welke de tegenwoordige crisis omgeven, te ontkennen.

Het gerucht verspreidt eene andere omstandigheid welke door de best onderrigten geloofd wordt, te weten: dat een persoon die trouw aan het Engelsch gouvernement verschuldigd is (hoewel geen Britsch geboren onderdaan zynde,) gebleken is betrokken te zyn geweest in eene geheime zamenzwering om Umbulazi aan Ktchawaya te verraden, en laatstgemelde naderhand weder aan de Buffelsrivier boeren, die het Zululand in bezit nemen en met den verrader deelen zouden. Men zegt dat de briefwisseling, deze zamenzwering aan het licht brengende, in handen van het gouvernement gevallen is. Indien waar, dan verwikkelt dit onzen toestand nog meer.

(*Uit de Natal Mercury van 18 Dec.*)

Wy vervolgen het verhaal der gebeurtenissen van voorleden week op en over onze grenzen, naarmate de berigten ons ter hand gekomen zyn.

Op Zaturdag werd een brief ontvangen van de Nonoti (naby de grens), welke meldde dat de oevers van de Tugela naby haren mond en het belendende zeestrand, bezaaid lagen met doode ligchamen, 500 van welke geteld werden in een eng bestek; dat het voorkomen dier ligchamen verschrikkelyk was en de stank ondragelyk—zoo erg dat niemand het in de nabyheid kon uithouden.

Ktchawya was met eene afdeeling van zyn leger het land ingetrokken, maar had eene genoegzame magt achtergelaten om de oevers der rivieren te bewaken, en allen te dooden die het wagen mogten over dezelve te vlugten. De eenigste drift aldus niet bewaakt is een het land hooger op. Dat de algemeene slagting nog voortgaat blykt uit de omstandigheid dat lyken alle uren in groote getalen den stroom afkomen. Ktchawya verdeelde zyn leger in drie deelen om vlugtelingen optesporen en al diegenen te dooden wier verkleefdheid aan zyne zaak twyfelachtig is; onder hen, is Panda zelf ter verwoesting gedoemd. De vrouw van den koning is met wonden bedekt gevonden maar nog levend. Men denkt dat Panda geslaagd was zich, ten minsten temporair, te versteken. Umbuluzi de wettige troonsopvolger en verslagen broeder bevindt zich niet, gelyk men meende, aan deze zyde van de rivier. Geen onmiddelyk gevaar wordt voor de kolonie gevreesd en krachtige maatregelen zullen, met Gods hulp, eenige wezenlyke reden tot beduchtheid voorkomen.

Het berigt dat onze Gouverneur om troepen naar de Kaap kolonie heeft gezonden, wordt bevestigd, en wy vernemen, op goed gezag, dat Kol. Mitchell, onlangs aan de Kaap gearriveerd, het bevel te Natal zal voeren met eene vermeerdering van troepen. Dit moet eene schikking zyn vroeger en afgescheiden van de tegenwoordige gelegenheid en bevestigt een vroeger gerucht omtrent het voornemen om de militaire sterkte de kolonie te vermeerderen.

Droevige teekenen der slagting blyven zich langs de kust vertoonen. Eene menigte lyken in eenen verschrikkelen staat van verminking zyn langs het strand opgespoeld naby deze plaats zuidwaarts, tot op een afstand van eenige mylen. Men vindt ze met verschrikkelyke teekenen der slagting, en velen zyn in zulk eenen staat dat het moeijelyk valt ze zelfs als menschelyke wezens te herkennen.

Zyne Excellentie heeft gelast de vrouwen en kinderen en de gewonden alleen te laten overkomen—de weerbare wordt dit stipt verboden. Het leger van Ktchwaya is slechts weinige mylen van de grens, en men zegt, dat hy vast besloten heeft Umbulasi in handen te krygen, levend of dood.—Aan den anderen kant loopt het gerucht dat Panda een leger op de been brengt, en eene vereeniging kan bewerkstelligen met Umbulasi en de Amaswazie Boeren. Indien dit blykt waar te zyn, kan de zaak zich nog keeren tegen den woesten moordenaar, die de jongste weldadigheden heeft gepleegd. Ktchywa zelve, zegt men, door schrik te zyn bevangen, zonder twyfel om de beleediging welke hy het Britsche Gouvernement heeft aangedaan.

Men zegt dat de zendelingen in het Zulu-land veilig zyn. Het verwondert ons te vernemen dat er geen volledig onderzoek heeft plaats gevonden in de zaak van Dunn, welke aanleiding heeft gegeven tot het verlies van zoo veel Britsch eigendom en tot zulk eene ernstige gewelddadigheid op eene party Britsche wapenen dragende en handelende onder de orders van een geaccrediteerd agent van het Britsch Gouvernement. Zy die het uit den eigen mond van den heer Dunn hebben, verzekeren ons dat hy, de heer Dunn, niet ondervraagd is omtrent de beweegredenen der bemoeijenis welke tot zulke noodlottige gevolgen geleid heeft. Oogschynlyk, ongetwyfeld, en zoo ver de kennis gaat van den Britschen agent, den heer Walmsley, was de beweging om eenen vrede te bewerken tusschen de partyen.—Maar men beweert stellig dat de heer Dunn zelf verklaard (en hy behoort het zelf te weten) dat hy het land is ingegaan met zyne gewapende magt om *Umbulazi te helpen onder beding om in geval van welslaging een deel aan de buit te hebben.* Dit is eene zeer belangryke zaak en behoort niet over het hoofd te worden gezien. De opgaaf door ons gedaan kan onder eede bevestigd worden door ten minsten twee geloofwaardige getuigen en het Gouvernement kan den eisch welken wy thans doen, om een onpartydig onderzoek, niet van de hand wyzen. Wy zyn ter naauwer nood een groot gevaar ontkomen en onze toekomstige veiligheid hangt af van de krachtdadigheid en volmaaktheid der tegenwoordige schikkingen. Het is meer dan dwaasheid voor het Gouvernement daadzaken te willen ontkennen openlyk voor de wereld verklaard.

Gisteren hebben verscheiden kooplieden, in den Zuluhandel betrokken, Zyne Excellentie een mondgesprek verzocht. Zyne Excellentie verklaarde zyne bereidwilligheid hen te ontvangen indien zy dit byzonder verlangden, maar gaf hen tevens te kennen, dat hy niet dacht dat er uit dat mondgesprek iets goeds kon ontstaan, daar het Gouvernement reeds met de daadzaken bekend was en Zyne Excellentie buitendien geen magt had te handelen in zaken over de grens, maar de instructies moest afwachten van Sir G. Grey, H. M. Hoogen Commissaris.

Men beweert op goed gezag, dat al het vee door Ktchawya der Britsche handelaars ontnomen, op eene plaats afzonderlyk wordt gehouden, klaarblykelyk in de verwachting, dat deszelfs teruggaaf zal worden geeischt.

De volgende byzonderheden zyn juist van de Zulu-grens ontvangen: De Noorweegsche zendelingen zyn veilig. Umbulazi is levend gevild. Umpanda veronderstelt men gedood te zyn; zyne begunstigde vrouw zyn de oogen uitgestoken met hasegaien en toen gezegd den dood te zoeken waar zy hem vinden kan. Honderde mannen, vrouwen en kinderen in eenen vewonden en verminkten toestand, vlugten dagelyks naar de grens en de tooneelen zyn verschrikkelyk. Er is alle waarschynlykheid dat de kolonie rustig zal blyven. De slagting van verdachte karakters houdt de gedachten van Ktchwaya ten vollen bezig. Slechts twee blanken zyn gedood,—Gouws en een ander, wiens naam niet bekend is. Een Hollandsche boer is by de Zulus in het kamp van Ktchwaya, en oefent invloed uit op de bewegingen van dit opperhoofd, wat deze kolonie betreft. Het is klaar bewezen dat hy de Zulus heeft aangezet om de wagens der handelaars te plunderen. Een ander broeder van Umbulazi heeft men de handen afgekapt en gepynigd. De stammen van over den berg zyn in het Zulu-land doorgedrongen en zullen behulpzaam zyn Ktchwaya in verwarring te houden. Hy zal voor het tegenwoordige genoeg te doen hebben.

Een ander berigt zegt dat men meent dat Umpanda nog in leven is, daar de moordenaars van Umbulazi vernield zyn. De stammen boven genoemd, zyn, zegt men, de Amazwasi, en dat zy de achterhoede der Zulus aangevallen en groote hoeveelheden vee hebben genomen.

Berigten door de inlanders van de grenzen gebragt, bevestigen het bovenstaande. Er bestaan goede gronden om te vermoeden dat Panda slagen zal een leger op de been te brengen en dat hy waarschynklyk geholpen zal worden door de Amazwazi en door de boeren in die streek gevestigd. In dit geval, zal de regering van den verweldiger kort zyn, en eene kundige staatkunde aan onzen kant kan zich deze gebeurtenissen ten nutte maken.

De byzonderheden der pynigingen van Umbulazi, zyn te verschrikkelyk om te vermelden. Genoeg zy het te zeggen dat na levend gevild te zyn, heete asch en naderhand zwarte mieren geworpen zyn op het raauwe, trillende vleesch.

Berigten van onderscheiden aard.

EEN SCHIP DOOR EEN WALVISCH AANGEVALLEN.—GREENOCK, 31 OCT.—Het schip Cuban, van deze haven, Kapt. Galloway, op Woensdag van Demerara alhier aangekomen, had eene zeer zonderlinge ontmoeting op deszelfs te huis reis. Omtrent 9, 20 p.m. van den 16 dezer (zee tyd) in 43, 49 N.B., en 29, 50 W.L. liep het schip voor den wind, omtrent 9½ myl per uur, en kreeg zulk een hevigen schok, dat het verscheiden streken overhelde, en deszelfs gang werd geheel gestuit, terwyl de manschappen, die in het stuurboord slaapvertrek sliepen, werden uitgeworpen op hunne kisten. Kort na den schok vertoonde zich een verbazende walvisch op een korten afstand van het halfdek, en na een korten tyd stil gelegen te hebben, als of het door den slag bedwelmd was, zwom het naar het schip als met het voornemen om den aanval te hervatten. Er heerschte voor een oogenblik eene groote bezorgdheid aan boord, maar gelukkig, naby het achter steven zynde, draaide het monster om in de tegenovergestelde rigting en dook, werpende met zyn staart eene hoeveelheid bloed en water op het schip. Het was maanlicht, en het ligchaam van het verbazend dier kon men duidelyk tot eene aanmerkelyke hoogte boven de oppervlakte zien dryven. Toen het dook scheen zyn staart aan de schepelingen tusschen de dertig en veertig voet uit het water te zyn. De pompen werden aangelegd, maar men vond niet dat het schip water maakte. Wegens het geweld van den slag en de daadzaak, dat de stuurman meende een walvisch kort voor den schok te hebben hooren blazen, veronderstelt men dat de visch een geregelden aanval op het schip heeft gedaan, en niet met hetzelve in aanraking gekomen terwyl het in slaap was. Men kan de verbazende grootte en kracht berekenen, uit het feit, dat het een diep geladen schip van 500 ton, byna 10 mylen in een uur zeilende, heeft doen stilstaan.—*Greenock Advertiser.*

EEN SCHILDER ZONDER ARMEN.—Cesar Ducornet werd op den 6 January 1806 geboren te Lille, in Frankryk. Zyn vader was een arme maar eerlyke schoenmaker. Zoo misvormd was het kind dat men bevreesd was hem aan zyne ouders te vertoonen—zonder armen, het onderlyf niet meer dan beenderige tronken, met de schraalste aanduidingen van dyen, en wat men als de beginselen van beenen mogt beschouwen. Aan elken voet waren er slechts vier teenen. In plaats echter van zyne ouders met afschuw en ontevredenheid te vervullen, boezemde zyn ellendigen toestand hen de innigste liefde in, en deed de moeder vooral haar best om hem met te grootere zorg te koesteren. Naarmate het kind in ouderdom en gestalte toenam, vermeerderde ook de bekommernis om hem een bestaan te bezorgen, maar de kleine Cesar had geene handen, en wat dus gedaan? Men zag dat hy in zyne kinderspelen met wonderbaarlyke gezwindheid van zyne voeten gebruik maakte, dat hy den bal naar zyne speelgenooten wierp,—dingen welke hy snyden wilde met een mes sneed,—strepen trok met kryt op de kamervloer,—papieren figuren en popjes knipte met de schaar zyner moeder,—in een woord, alles wat andere kinderen met hunne handen deden, deed hy met even veel, zoo niet grootere vlugheid, met zyne vier-teenige voeten. Op zekeren dag zag men hem op papier eenige meesterlyke kapitale letters maken. De oude schryfmeester Dumoncel zag dit met verbazing, stelde aan de ouders voor hem kosteloos te onderwyzen, en binnen een jaar was de kleine Ducornet de beste schryver in de klas.

Maar de schryfmeester vond ook weldra nieuw voedsel tot bewondering. In byvoeging tot zyn fraai schryven, begonnen zyne schriften eensklaps opgehelderd te worden door eene menigte teekeningen, merkwaardig wegens derzelver oorspronkelykheid en juistheid van omtrek. Dezelve waren zoo menigvuldig en treffend, dat de verbaasde Dumoncel dezelve aan professor Watteau te Lille ging vertoonen. Laatstgemelde kreeg zoo veel liefde voor den kleinen kunstenaar, dat hy niet rustte alvorens hy voor hem toegang had verkregen als student schilder in de oudere klasse van de akedemie. Hier behaalde Ducornet de hoogste pryzen in iedere cursus, en eindelyk ook de groote medailje in de levende model-klasse.

Van dit tydstip werd Ducornet bekend met den heer Demailly, een man van een wezenlyk edel gemoed, en wiens leven gewyd was aan de kunsten en kunstenaars zyner geboorte stad Lille, en deze betoonde aan Ducornet tot aan zynen dood al de liefde van eenen vader. Hy nam hem in zyn huis, voedde, kleedde, bemoedigde hem, en zelf een uitmuntend beoordeelaar en uitstekend liefhebber zynde, ondersteunde hy hem met zynen raad; nog meer, hy scherpte zyn vernuft in het ontwerpen van zittingen, ezels en schildergereedschap, geschikt voor den misvormden toestand van zyn pupil. Niet lang na dezen tyd ging de Hertog van Angouleme naar het Museum waar hy den jongen schilder bezig vond een fraaije copy te maken van eene schildery door Vandycke. Getroffen door dit gezigt schonk hy Ducornet eene jaarwedde van 1200 franken (waarby de stad Lille nog 300 voegde) en haalde hem over zich naar Parys te begeven alwaar hy zyne studien met grooter voordeel konde voortzetten. Dit deed hy, en zes maanden nadat hy in de Koninklyke Akademie was gegaan, behaalde hy in 1826 de derde, en in 1827 de tweede medaille. In 1828 was hy een der kandidaten voor den grooten prys van Rome, en zou dien behaald hebben, ware het niet dat hy door de onregtvaardigheid der professoren uitgesloten werd. Om zich hierover te wreken schilderde hy het voorgestelde stuk "Jacob weigerende den jongen Benjamin met zyne broederen te laten gaan." Om al de stukken optesommen welke Ducornet na dien tyd geleverd heeft, zou te veel ruimte vereischen. Genoeg—hy ondervond voor en tegenspoed, en na 30 jaren onafgebroken arbeid had hy nog niets kunnen opgaren; neen, het was hem toen zelfs moeijelyk het dagelyks brood te verdienen. (De hem toegelegde pensioenen waren hem reeds lang weder ontnomen.) Op zekeren dag—nog maar weinige maanden geleden—verlieten zyne ligchaams krachten hem eensklaps—zyn palet en potlood ontvielen hem;—eene beroerte had zyne beenen getroffen. Zyn hulpelooze toestand, en het vooruitzigt van naderende ellende, maakten een einde aan zyne ongesteldheid. Op den 27 April 1856 stierf de historische schilder van Lille in de armen van den ouden Demailly en zynen vader. Gedurende 50 jaren had laatstgemelde hem tot lastdier gediend, want hy droeg hem steeds op den rug van de eene naar de andere plaats.

EEN ENGELSCHMAN TE PARYS.—Een Engelschman had te Parys eene collectie schilderyen gekocht, en de leverancier disponeerde den volgenden dag aan zyn hôtel-garnie, over de koopsom. De Engelschman vond het hoogst ongepast, dat de leverancier zoo weinig vertrouwen in hem stelde, doch de andere vond het op zyne beurt niet minder ongepast, dat contant verkochte voorwerpen niet terstond op de eerste aanvrage voldaan werden en daar de kooper verstoord de betaling bleef weigeren, rees de gramschap van den verkooper tegen den vreemdeling in gelyke mate, zoodat hy hem naar Clichy, de gewone gevangenis voor gebrekkige debiteuren te Parys, liet overbrengen. By zyne aankomst aldaar, waren zyne antwoorden op de vragen van den bureau-klerk, uitermate grillig en bits en toen men hem zyn wandelstok, dien hy in de hand had, wilde ontnemen, ontstak hy in hevigen toorn. "Ik wil myne rotting behouden," zeide hy. "Het reglement verbiedt zulks," gaf men hem ten antwoord. "Maar ik ben aan dien stok gehecht, zeide hy, en gedurende myn verblyf alhier zoudt gy hem ligt te zoek kunnen maken," "wees daaromtrent onbezorgd, hernam men, hier hebt gy een kaartje, bewaar dit zorgvuldig, en by uwe in vryheidstelling, zal uwe rotting u op vertooning daarvan, in behoorlyke orde worden afgeleverd." Met deze verklaring moest de Engelschman zich vergenoegen, en werd zonder zyn rotting opgesloten. Thans ving hy aan, in dit verblyf van onspoed goede sier te maken, en spreidde hy er eene byna vorstelyke weelde ten toon. Hy liet er ook de door hem gekochte schilderyen brengen en aan den wand hangen en in de beschouwing derzelven, vond hy een zyner voornaamste bezigheden en uitspanningen, waarby hy zich alsdan verbeelde zich op eene tentoonstelling van kunstwerken te bevinden. Op die wyze had hy in dit gesticht weldra eene vertering gemaakt, die het geheele bedrag der koopsom schier te boven ging, maar zyne styfhoofdigheid liet zich daarom niet tot de betaling overreden; hy was immers een Engelschman? Nadat er omstreeks achttien maanden waren verloopen, bevangt hem echter omstreeks ten twee ure in den nacht, eensklaps de lust om zyne gevangenis te verlaten, en wel op het eigenste oogenblik. Hy roept, hy klopt, hy maakt een heidensch getier. Het geheele huis geraakte in beweging, en de wachters vragen, wat hy verlangt. "Ik wil er uit, zegt hy, brengt my naar het bureau." Men herinnere zich hierby, dat een gegyzelde in Clichy, welke betaalt, ieder uur kan worden losgelaten; derhalve geleidt men den Engelschman naar het bureau-vertrek, en men wekt den Griffier, die in zyn slaaprok en pantoffels te voorschyn komt. "Doe my de poort open, ik wil er uit" zegt de Engelschman. "Zeer wel, is het antwoord, hier zyn uwe acten: het kapitaal bedraagt 28,000 francs, hierby komt 7871 francs 80 centimes, voor regtskosten en verschenen interest, dit maakt te zamen 35,871 francs 80 centimes" "Alles best in orde. Voorwaarts dan! Myn rotting!" "Maar om van hier te kunnen gaan, moet gy betalen." "Zeer goed, ik zal betalen! maar myn rotting, kom spoedig, ik heb haast! hier hebt gy het kaartje, dat ik, zoo als gy my zeidet, bewaard heb."

"Maar, mylord, men zegt u immers, dat gy betalen moet, alvorens gy kunt losgelaten worden." "Zeer juist, myn rotting!" "Betaal eerst!" "Geef my eerst myn rotting terug!" Intusschen ontstaat er een luimig tooneel: de Griffier weigert aan den Engelschman zyn rotting terug te geven, voordat hy betaald heeft; de Engelschman blyft er halstarrig op aandringen dat men hem zyn rotting weder ter hand stelle, en is woedend; de Griffier is zoo kwaad als een spin, dat hy om niets uit zyn zoeten slaap is gewekt geworden: en tot vechtens toe, vloekt en schreeuwt men over en weder. Eindelyk brengt men den zoo vurig verlangden rotting te voorschyn; de Engelschman schroeft er den knop af, haalt er de verlangde som aan banknoten uit, betaalt en verlaat de plaats van zyne gevangenschap.

THE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, January 5, 1857.

THE proposed scheme of building a harbour of refuge by convict labor has created a good deal of sensation in some parts of the Colony. This it was natural to expect. The country people take a single minded view of such subjects: they do not weigh moral pollution against material wealth in the same balance. If the aggrandizement of the Colony, in which they are no casual sojourners, but which is to them their dear native land and the land of their fathers for several generations back—if that aggrandizement involves the possibility of contamination to their families, they prefer to remain unnoticed among the nations of the world. It may be true that the improvement of Table Bay would benefit the whole Colony, and that the dwellers in the remote districts, as well as those in the immediate vicinity of Cape Town, would largely share in the profits that would come pouring into the lap of the community; but, little versed as they are in solving problems of political economy, they have no clear perception of those prospective advantages. What they clearly see at the first glance is, that this stupendous work is to occupy ten years, and experience has taught them that public works of any magnitude usually require double the time at which they were first roughly estimated. Twenty years is on an average the whole futurity on this side the grave, that a man at the head of a family has to look forward to. He does not expect to witness the promised influx of wealth through the Harbour of Refuge; but this he knows, that the effects of the introduction of convict labor will be visible from the first year that the work is taken in hand. He shudders at the thought that the lonely roads, by which he has to take his produce to the market, and which have hitherto been so safe, may be infested with robbers far more dangerous than the prowling Kafir or even the rebel Hottentot, and that the sanctuary of his domestic circle may be by turns exposed to the deep laid schemes of accomplished villains and the barefaced outrage of men hardened in vice and depravity.

Some country people, reverting to the stirring times of 1849 and 50 are even now looking in the direction of Cape Town and the question has been put to us: When are you going to form an anti-convict association? Where are the men who stood at the head of the movement in that glorious conflict? are they asleep, or have they changed their minds? Are convicts more harmless than they were before, or is our moral character as a community worthless? To these inquiries we have answered: When we were threatened with the *Neptune* we were an unrepresented people, and to act with any chance of success a temporary organisation was necessary; now we have a Parliament of our own election, and in that Parliament are some of the leading men of the late Anti-Convict Association: in the House of Assembly sits the man who, when the ever memorable victory had been obtained, was publicly acknowledged to have been the instrument in the hand of Providence by which the Colony had been saved from the direst calamity,—the Member for Swellendam, who moved the resolution: That whoever assists in introducing convicts into this Colony be considered as a public enemy. That resolution was passed, and with such a guarantee there is no necessity for agitation at present. Let it be remembered however that in the struggle already alluded to, more than one leading man was known to turn his back upon himself, and that what happened before may happen again. This is a time for constituencies to have their eyes open on their Representatives, and should any betray the sacred trust reposed in them, let them feel the full weight of the popular indignation. Let no one suppose that we anticipate treachery: we only insist on what we have asserted more than once before, that representative Government is not a device to relieve the public at large from the duty of vigilance. To protect our dearest interests is doubtless the duty of Parliament, but it is ours to see that the Council and Assembly faithfully discharge the sacred trust committed to them.

APPOINTMENTS.—Mr. H. B. van der Walt, as Field-cornet of the ward Rhenosterberg, division of Colesberg, vice Venter, resigned.—Mr D. J. de Wet, as ditto, ward Middel Boschjesveld, division of Worcester, vice Marais, resigned.—Mr. D. J. Maritz, as ditto, ward Riet River, ditto, vice Vermeulen, resigned.

J. A Munnik, Esq., as Civil Commissioner of the Division of Tulbagh, and Mr. P. J. Winterbach, as clerk to ditto.

DIVISION OF TULBAGH.—The limits of the judicial division of Tulbagh as now constituted, comprehends the fieldcornetcies of Voorste Omtrek of Cold Bokkeveld, Warm Bokkeveld, Before 24 Rivers, are those parts of the field-cornetcies of Breede River and Achterste Omtrek of Cold Bokkeveld included in the parish of Tulbagh. All taxes, &c., within there limits must henceforth be paid to the Civil Commissioner of Tulbagh.

SEQUESTRATION.—The estate of Z. J. Muller, of Prince Albert.—First and second meetings at the Master's Office on the 21st and 28th January.

WRECK OF THE DUTCH BARK "TIMOR."—The commission (consisting of Capts. Jamison, Tinley and van der Veen) appointed by his Excellency to inquire into the case of this wreck on Robben Island, sat on Wednesday last. The Captain and officers of the vessel were examined. From the evidence it appeared that a light in the direction of Salt River had been mistaken for the Green Point light. That about 10 o'clock at night the wind became very violent, the light being at the same time obscured by a haze; that afterwards the fore topsail was torn to pieces, and although every effort was made to keep the vessel off shore, she was carried on the rocks by the violence of the wind and current and soon afterwards bilged. The commission were of opinion, that after the ship had struck the conduct of the Captain, officers and crew was most seamanlike and praiseworthy—every effort having been made to save the vessel from total destruction; but nevertheless thought that if due attention had been paid to the instructions for entering Table Bay (which were on board,) and if the lead had been kept continually sounding, the wreck might have been avoided.

ARRIVAL FROM ENGLAND.—The Str. *Madagascar*, destined to run between this place and Natal, arrived in Table Bay on Saturday last. She left Aberdeen on the 15th, and Falmouth on 21st November, but brings no news of any importance.

The *Stamboul* was to receive 600 of the German Legion at Portsmouth on the 13th November; and the *Ackbar*, *Abyssinian* and *Mersey*, with ammunition and a portion of the German Legion, was to leave Portsmouth on the 20th Nov.

The Str. *Simla* had sailed for Sydney, &c. on the 13th November.

IMPORTANT NEWS FROM CHINA.—By the Dutch bark *Johanna Maria*, which arrived here on Thursday last, intelligence has been received of a serious dispute between the Chinese authorities at Canton and the British Consul at that place. It appears that on the 8th October the British lorcha *Arrow*, whilst lying at anchor amongst the other vessels opposite the city, had been forcibly seized, without any previous intimation to the British Consul, by a large body of Chinese officers and soldiers who, despite the remonstrances of the Captain (an Englishman) seized, bound and carried off 12 Chinese out of the crew of 14, and hauled down her flag. Upon a representation made by the Consul to the Governor of Canton, and demanding satisfaction for this violation of the treaty and the insult thus offered, no answer had been received; the British fleet stationed in those waters had therefore received orders to enforce the demand by force of arms, the result of which was the capture of several Chinese forts and the shelling of the city itself; but up to the latest accounts no satisfaction had yet been given.

IMPORTANT FROM NATAL.—The *Gilana*, which arrived in Table Bay from Natal on Thursday last, has brought information of a dreadful massacre amongst the Zulus. The cause of this catastrophe arises from the fact that the two sons of Panda—Ktchwaya and Umbulazi—are contending for the throne of their father. Umbulazi is the rightful successor, but being the less powerful, he was vanquished by his brother and wretchedly butchered. Panda himself has fled for his life, but was endeavouring to collect an army for the purpose of attacking and, if possible, subduing his rebellious son. It was thought that the Natal Government would aid him in this endeavour. For the particulars of the catastrophe we must refer our readers to the accounts themselves, inserted elsewhere.

FRONTIER NEWS.—We have (says the *Frontier Times*) no news of importance to communicate, but are glad to be able to state that there now seems to exist a more than usual estrangement between Kafirs and Fingoes. It is not improbable that in some places the former may feel inclined to reap the crops of the latter,—in which case, a disturbance may ensue. We hear that in the neighbourhood of Mount Coke, some Kafirs who have cultivated had their mealies pulled up and gardens destroyed by their brethren who had not cultivated.

Letters from Kafirland state that the Kafirs are beginning to *feel* the folly of not having raised food—some of whom it is reported have already died of hunger.

From Fort Beaufort we learn that General Michell's activity is unabated—"he rode 60 miles the other day, and has been amongst the farmers planning lagers for them in case they should require them—it is encouraging to have such a man among us. He is resolved to have everything ready, and No. 1 division will not have to work in the dark in case of an irruption."

Accounts from the Amaponda country state—according to the *G. T. Journal*,—that Faku, the despotic chief of that territory, had put to death a native charged with being the murderer of the late missionary Thomas. A fine in cattle had also been exacted, but how they would be disposed of, remained to be seen. The country was said to be in a very disturbed state. Forays and plunder were of frequent occurrence, and in these some of the pardoned rebel Hottentots it was affirmed, figured conspicuously. Faku himself is represented as in his dotage and having but small influence in maintaining the tranquillity of his country.

ARRIVAL OF THE DUTCH JUVENILE IMMIGRANTS.—The arrival of the juvenile immigrants was completed on Thursday last. The allotment of the boys and girls took place soon after their arrival, in the chapel belonging to the Dutch Reformed Church. Great interest was manifested on the occasion, and the building was filled by spectators, who evinced the greatest eagernes to have a good look at the strangers. The children confirm the previous reports of the Cape Town press; they appear strong and healthy, and full of hope for the future. The circumstance of the arrival of so many European immigrants, in our District has directed considerable attention to the question of introducing European labour; and, what is of immediate consequence, it has caused some little commotion amongst our coloured classes.

The journey from Port Elizabeth to Graaff Reinet was performed without any unpleasantness or accident; but we regret to hear, that in crossing the drift at the entrance of the town, one little boy fell down, and a wagon ran over his foot. Although no bones were broken, the accident was severe; the youth has, however, been taken care of by a humane fellow-townsman, and is now in a fair way of recovery.—*Graaff Reinet Herald.*

CUSTOMS.—TRADE.—To-morrow, says the *P. E. Herald* of 30th ult., is the last day of the year, and the Customs returns now nearly completed, shew an amount of progress for the year almost incredible. The duties received for the year already exceed £80,000, which is an increase of about 100 per cent. on the duties of 1855. The exports too have risen to a very high figure. From 10,000,000 lbs. they have risen to over 12,000,000 lbs. or 25 per cent. on wool alone, over the returns of last year. To-morrow the *Shepherdess* for London, and the *Fleet Eagle* for Boston, expect to clear—the former with over 1,000 bales, and the latter with over 300 bales; and as the exports for the quarter prior to these shipments were 2,720,000 lbs. the total exports for the quarter will exceed 3,000,000 lbs. and give about twelve and a half millions of lbs. as the exports of wool for the year. These returns are very satisfactory, and the present prospects are yet more encouraging.

PAARL RIFLE CORPS.—The second monthly meeting of this corps, last week, gave considerable satisfaction. The muster was a fair one and the various evolutions were gone through with tolerable precision, notwithstanding the arms were only issued on the previous day. Much credit is said to be due to the drilling master, Sergt. Donnelly, late of the 73d. The band, led by Mr. J. A. DE VILLIERS, were on the ground, and the performances excited the admiration of the spectators, particularly the ladies. Nearly the whole village lead turned out on this occasion.

CAPE ROYAL RIFLES.—This corps were invited to Kalk Bay, on the 2d instant, by their commander, Col Hope, where they are said to have enjoyed themselves in ball practice and otherwise.

CRITICAL STATE OF BORDER RELATIONS.

GREAT MASSACRE OF ZULUS NEAR THE NATAL BORDER.

(*From the Natal Mercury* Dec. 11.)

In our Supplement last Friday we supplied all the details of the state of affairs in the Zulu Country to the latest dates then received. Several respectable traders and others have since arrived from the border, and, from a careful collation of the several accounts furnished by them, we supply the subjoined particulars:—

We must premise that the critical condition of Zulu politics, and the preparation for a deadly contest, between Panda's sons, for the sovereignty of the country, became known more than a month ago, to traders, in the course of their journeyings, and by them were revealed to the British Agent, on their coming out of the country. Intimations of coming events (proved subsequently to have been in the main correct) were given in the local papers for several weeks past; yet we are positively assured that Mr. Shepstone declared to traders on the border, that Government had no *authentic* information until Friday, the 28th ult., when a letter, received from Mr. Schroeder, the missionary, apprised them of the state of affairs. It was not until Monday that Mr. Shepstone departed for the border, when he arrived some hours after the massacre. And it does not appear that he was armed with any instructions, or authority to act, or that any defensive measures had been arranged; but that he remained several days in a state of inaction, waiting for instructions from head-quarters, to be forwarded on receipt of his information. He merely, as we are informed, distributed a portion of the refugees among neighbouring chiefs, in the Umvoti district, and ordered cattle for their sustenance, until Government should issue orders respecting them. With respect to the disarming mentioned last week, it was a very easy and unnecessary formality, since the crowd of savages that came in were mostly without arms, having lost or thrown away all encumbrances, in their desperate rush for life over the wide and swollen river; and vast numbers of them reached the Natal side, bleeding and helpless.

It appears that the two armies of Ktchwya and Umbulazi came into close proximity, about seven or eight miles from the Tugela, the dividing river between Natal and Zululand. The former was much the more numerous, being, it is believed, 20,000 strong. Umbulazi's force mustered about eight thousand. The latter chief had crossed the river some days previously, to solicit assistance from our Government, and had been properly informed by the British agent at the Nonoti, that he had no authority to interfere. The Chief left, declaring that if he were beaten, he should throw himself on the protection of the English. Thus matters stood at the beginning of last week. Meanwhile numbers of Kafirs were crossing and re-crossing the river, and the various reports plainly shewed that a crisis was impending. About Monday the 1st instant, a movement took place which, though dictated, no doubt, by good motives, was extremely injudicious; calculated seriously to endanger our relations with the Zulus, and which has actually resulted in complicating the difficulties and embarrassing the policy of our Government. A gentleman who acts we believe as Interpreter at the Agent's residence, and as a sort of Lieutenant to Mr. Walmsley, volunteered to cross the river, with a small body guard, to endeavour to negociate terms of peace between the belligerent parties. The proposal was unfortunately acceded to, and the Kafir police attached to the station, with the uniforms and arms supplied for their use by our Government, besides a number of Hottentots and other natives collected and armed for the purpose, proceeded on their dangerous mission,—their leader (Mr. Dunn) being also armed to the teeth. The very appearance of such a force (it numbered 60 men) was calculated to irritate already excited savages, and it is not surprising that no answers were returned to repeated messages sent to Ktchwya with a view to open negociations,—more especially if it be true, as positively affirmed, that Mr. Dunn and his men took up their quarters *with Umbulazi, one of the contending parties*, thus, apparently at least, ranging themselves on one side, and therefore, being disqualified and discredited as arbitrators between the two.—At length Mr. Dunn proceeded in person towards Ktchwya's position, when he was fired upon, and the ball passed near his head. On this, the party were drawn out, and ordered to fire; and thus commenced the horrors of the day. A Dutchman, named Gouws (a settler in Natal) was professedly supporting Umbulazi at another point. Mr. Dunn's little party thrice momentarily repulsed the huge mass of Ktchwya's army, and gallantly stood their ground for a time; but against such terrible odds successful resistance was hopeless; and the whole army of Umbulazi took to flight, as well at the Dutchman and his party. No battle therefore was fought; but the scene was a rout and a wholesale slaughter. Mr. Dunn escaped on his horse; but his party and the whole of Umbulazi's army had to run a distance of seven miles before they reached the river, the further (that is the Natal) side of which, offered the only place of possible safety. Followed by a mighty mass of infuriated and triumphant savages, multitudes fell fainting by the way, and were quickly dispatched by assagais, and multitudes more fell beneath the deadly thrust of that weapon while running for their lives. The women and children, who had taken refuge in kloofs and ravines, prior to the actual attack, were enclosed, and mercilessly butchered. Still several thousands of men, women, and children reached the Tugela, and plunged into its swollen stream, where again the spear of their brutal pursuers helped the deep and rapid current in the work of wholesale destruction. The river was reddened with blood, where it was not blackened with the shrieking forms of innumerable savages; and some idea of the number of corpses that shortly encumbered the water may by formed from the fact that they obstructed the action of the oars, and the passage of the boat, that conveyed the few who were able to avail themselves of it. Of Mr. Dunn's party of 60, only eight or ten returned to tell the tale of horrors; and the number of Zulus that perished by spear or water in this terrible massacre is estimated to be at least six thousand. Notwithstanding all this sacrifice of life, fully 3000 miserable half drowned, or wounded wretches succeeded in reaching the Natal side; and since the day of the slaughter Umbulazi himself (who at first was said to have been killed, but who, it seems, had succeeded in concealing himself) came over with one hundred of his followers, the remnant of his army, and is now under British protection; as well as a lad, one of Panda's youngest sons. But during the events we have recorded, imminent perils, it may be assumed, befel the European traders, who, with their property, were in that part of the Zulu country at the time. And, indeed, it is marvellous that any of them escaped. As it was, one English lad, who, there seems no reason to doubt, was acting under Gouws, in hostility to Ktchwya, fell a victim, and it is said Gouws's own son also The English traders (who were entirely neutral) escaped across the river with the utmost difficulty and peril. But the whole of their property was carried off by the victorious army; twelve waggons were entirely stripped and sacked, and no fewer than 1600 head of cattle belonging to the traders were carried off. Six of the waggons, with about 1000 head of cattle, had been taken in safety over the Zulu side of the river to an island in the centre; yet, even here, on this neutral ground (if it be not actually British territory) they were emptied of their contents, and the cattle driven off. The value of property and cattle thus seized is not less than £4,000, whilst a large amount of the property and cattle of traders still remains in the interior of the country, at the mercy of the victorious savages. We have the concurrent testimony of the most respectable and experienced traders, for the belief that but for the unfortunate attempt of Mr. Dunn and his party, clothed, in the apprehension of ignorant savages, with the authority of the British Government, no white man's life would have been endangered, no waggon plundered, and if any trader's cattle had been taken away in the foray, they would have been promptly returned on application. Up to the eve of the catastrophe, and during the known preparations, the traders had mixed freely in friendly and business intercourse with both parties, and the continued observance of a strict neutrality on our part, would, it is fully believed, have prevented any loss or danger to Englishmen, as well as the very serious complications which have now arisen.

We learn from a reliable source that the chiefs in this district, living near the Zulu Border have offered their services to Mr. Shepstone, with all their fighting force, to proceed with the English to attack and punish the Zulus. It is satisfactory to find that the Natal kafirs, or one portion of them, are at present in this loyal mood; but we hope the proposal will *not* be entertained. Five hundred mounted yeomen and burghers, with his Excellency at their head, would speedily set matters right in the Zulu Country, and a small mounted force posted permanently along the river, together with an adequate increase of military at the existing colonial posts, would permanently suffice to keep the peace, unbroken even by spasmodic periodical alarms. Nor would such an increase be required long; for a state of settled security, together with the hopeful condition of industry and productive development would speedily fill the country with a population that would be its own guarantee of peace.

All parties acquainted with the Zulu Country represent Ktchwya, the victorious son, and now probably, actual sovereign, as a second Chaka in character; restless, reckless, and blood-thirsty, and cherishing withal no friendly feeling towards the white man. He now commands all the hot young blood of the country, who have been kept from troubling their neighbours, only by the older and more prudent counsellors of Panda, whose experience extends back to the horrors of a former period, but who now are hors-de-combat, before the rampant spirit of young Zululand. Panda, the obese and bed-ridden old King, is probably now for ever out of the way. The latest accounts represent him as deserted and helpless; and the maddened triumphant host of Ktchwya proceeded immediately after the massacre, to Panda's place, with the avowed intention of killing him, after the parricidal fashion of these barbarians. These circumstances still further enhance present perils, and urge instant action. We do not mention them to create needless alarm, but to awaken Government and people to a just sense of danger and duty. It would be folly and madness to ignore the facts that surround the present crisis.

Another circumstance is currently rumoured, and is credited by those best informed, namely, that a party, owing allegiance to the British Crown, though not a British-born subject, but who was concerned in the late transactions, has been proved to be implicated in a secret conspiracy to betray Umbulazi to Ktchwya, and afterwards Ktchwya to the independent Buffalo Boers, who were to seize the Zulu Country, and divide the spoil with the betrayer. It is said that correspondence, revealing this plot, has fallen into the hands of Government. This, if true, enhances the complications of our position, It reflects a lurid light on a recent petition noticed in our last week's postscript, and demands the instant application of administrative vigour.—

(*Natal Mercury, December* 18.)

We learn by private express that Ktchwya's army is still pursuing the work of destruction; it is broken into detachments, one of which proceeded to Panda's place, and the rest are scattered throughout the country, scouring the bush, and all "the deep places of the earth," in quest of the concealed fugitives, whom, when found, they of course at once dispatch. When this work of vengeance is accomplished, it will then be determined what course to take next. We have heard nothing tending to disparage the importance of our views on the necessity of defensive measures, and the duty of Government at this crisis.

We continue from last week the narrative of events on and beyond the border, as the accounts have reached us.

On Saturday, a letter was received from the Nonoti (near the border) which stated that the banks of the Tugela at its mouth, and the adjacent sea beach, were covered with dead bodies, of which 500 were counted within a narrow compass; that the state of these bodies was most horrible, and the stench unbearable—so much so that no one could live in the neighbourhood.

Ktchywa had gone with a division of his army into the country, but had left a sufficient force to guard the river banks, and carry on the work of death on all who attempted to escape across. The only ford not thus guarded is one higher up the country. That wholesale slaughter is still going on is shown by the fact that bodies continue to float down the stream in great numbers hourly. Ketchyw divided his army into three parts, to hunt for fugitives and kill all whose loyalty to his cause is doubtful: among them Panda himself is marked for destruction. The king's wife was found covered with wounds, but still alive. It is thought Panda had succeeded temporarily, at least, in hiding himself, Umbulusi, the rightful heir and defeated brother, is not on this side of the river, as reported; and it is believed he is still alive, concealed in the bush. No immediate danger is apprehended to this colony and prompt decisive measures will, with God's blessing, prevent any real occasion for alarm.

His Excellency returned on Sunday to this town. We understand it is resolved to form a military post at the Umhlali, to consist of ten mounted men and twenty infantry. We cannot think the site well chosen, which should have been at the Tugela itself, and not 20 to 30 miles away. Moreover, the force is ridiculously insufficient, unless several similar posts are established along the river, which plan will afford the only effectual protection to the colony.

TROOPS.—We have received ample confirmation, as we believe, of the statement that our Government has sent off an express to the Cape Colony, demanding more troops; and we hear, in addition, on good authority, that General Mitchell, lately arrived at the Cape, is coming to take command in Natal, with an accession of troops. This must be an arrangement prior to and independent of the present occasion, and confirms a previous report of the intention to augment the military strength of this colony. These arrangements are highly satisfactory, and may serve to allay the alarm which the events now transpiring in the Zulu Country would otherwise justify.

THE SLAUGHTERED ZULUS.—Sad tokens of the massacre continue to appear along the coast. Numbers of dead bodies, in a state of dreadful laceration and mutilation, have been washed up along the beach near this place, southwards, for thirty miles. They are found bearing horrible marks of the havoc of the assegai, though many are in such a state as almost to defy recognition, even as human beings.

His Excellency ordered the women and children, and the *wounded* men only to be brought over—the ablebodied being strictly forbidden to cross. Ketchywya's army is only a few miles from the border, and he is said to be resolved on taking Umbulasi, alive or dead. On the other hand, it is rumoured that Panda is raising an army, and may effect a junction with Umbulasi, and the Amaswasi Boers. If this prove true, the tables may still be turned on the brutal man slayer, who has committed the recent outrages. Ketchywa himself is said to have become alarmed, conscious, no doubt, of the insult he has offered to the British Government.

The missionaries in the Zulu Country are reported to be in safety.

We are supprised to learn that nothing like a full investigation has taken place into the Dunn affair, which led to the loss of so much British property, and to so serious an outrage on a party wielding British weapons, and acting under the orders of an accredited servant of the British Government. We are assured by those who have it from Mr. Dunn's own lips, that he (Mr. Dunn) has not been questioned as to his motives for the interference that led to so disastrous a result. Doubtless, ostensibly, and so far as the knowledge of the British Resident Agent, Mr. Walmsley, were concerned, the movement was to arbitrate a peace between the parties. But it is positively affirmed that Mr. Dunn himself declares (and he ought to know best) that he went into the country with his armed force *to aid Umbulasi, under stipulations to share the booty in case of success.* This is a most important matter, and ought not to be hushed up or slurred over. We know not the motives for the obvious attempt to do so. But we will take care that it shall not be hushed up.—The statement we have just made can be verified on oath by at least two credible witnesses, and Government *cannot* pass by the demand we now again make, for an *impartial and a full investigation.* We have narrowly escaped a great peril, and our future security depends on the vigour and completeness of present arrangements. It is worse than folly for Government to attempt to ignore facts openly declared before the world and it is an insult to the intelligence of a free British people, to strive to hoodwink them into a blind submission to a policy founded upon ignorance, or wilful concealment of facts.

TUESDAY MORNING.—Yesterday, several mercantile gentlemen of this town, interested in the Zulu trade, addressed a letter to his Excellency requesting an interview on recent events. His Excellency expressed his willingnes to receive them, if they particularly desired it; but, at the same time, intimated that he did not conceive any advantage would result from the interview, as Government were already in possession of the facts, and moreover, that his Excellency has no power to act in affairs beyond the border, but muss wait the instructions of Sir George Grey, Her Majesty's High Commissioner.

It is alleged, on good authority, that the whole of the cattle taken by Ketchywa from British traders, are kept in a place apart, apparently under the expectation of a demand for their restoration, and with a view to restitution when the demand is made.

WEDNESDAY AFTERNOON.—The following particulars have just been received:—

Zulu Border, December, 14th.

The Norwegian Missionaries are safe;—one has recently come out of the country. Umbulazi has been skinned alive. Umpanda is supposed to be killed; his favourite wife has had her eyes cut out by assegais, and then told to seek death where she could find it. Hundreds of men, women, and children in a torn, lacerated and wounded condition are daily flying to the borders, and the scenes are truly frightful. There is every probability of the colony remaining quiet. The slaughter of doubtful characters fully occupies the mind of Ketchwaya. Only two white men have been killed—Gouws and another, whose name is not ascertained. A Dutch Boer is with the Zulus in the camp of Ketchwaya, and influences that chief's movements, as regards this colony. He is clearly proved to have instigated the Zulus to plunder the traders' waggons. Another brother of Umbulazi has had his hands cut off and has also been tortured. The tribes from beyond the berg have penetrated into the Zulu Country, and will aid in keeping Ketchwaya in confusion. He will have enough to do for the present.

December 15. Mr. Baldwin and four Kafirs have just crossed from the Zulu country.

Another account states that Umpanda is supposed to be still alive, as the slayers of Umbulasi have been destroyed; the plea of having been ordered to do it not availing them, inasmuch as that they had shed royal blood. The tribes above-mentioned are also said to be the Amaswazi, and that they have fallen upon the Zulus, in the rear, and seized large quantities of cattle.

Reports brought by natives from the border confirm the last statements of our account under date of yesterday (Wednesday). There seems good ground for believing that Panda is succeeding in raising an army, and that he will probably be aided by the Amaswazi Kafirs, and by the Boers settled in that region. In that case, Ketchwaya's reign will be brief; and a skilful policy on our part, may turn these events to good account.

The details of the tortures inflicted on Umbulazi are too horrible to narrate. Suffice it to say that, after being skinned alive, hot ashes, and afterwards black ants were aplied to the raw, quivering flesh.

THE PASSPORT NUISANCE IN RUSSIA.—The following letter has been addressed to the editor of the *Times* by a correspondent, under the signature of 'A Northern Tourist':—"I have just returned from a trip to Russia, induced to visit it from various reasons, among others a desire to see some part of Europe not yet over-run by our countrymen; a curiosity to see the home, manners, and resources of our late gallant foes: and further incited by the expectation of seeing somewhat of the gaieties of the coronation of the reigning Czar. My trip has not been without its gratification in each point, and I can say that Russsia is a country which deserves to be more visited and better known by us of Western Europe. We might learn much from the so called barbarians of the north; their advancement in many things has, however, far outstripped their civilisation and ideas on others; their method and power of organising institutions for the public service seem to be quite unparallelled in our part of Europe; their establishments are on so colossal a scale. The railway from St. Petersburg to Moscow is managed with extreme care and punctuality; the stations for refreshments, during the 22 hours' journey between the two cities, are better arranged and managed for the comfort of travellers than any I have seen in other parts of Europe. Residents in Russia say that the present Emperor is exceedingly desirous of developing the resources of his country, and is anxious that his people should travel in foreign countries, and that foreigners should visit Russia. To encourage the former he has reduced the tax usually levied on natives for permission to travel from 500 to 5 roubles; but if he wishes to encourage the visits of foreigners he must certainly alter the vexatious and troublesome passport system now in force in Russia. We must, of course, be prepared to pay the tax a foreign government may choose to levy on strangers entering the country, but so much personal attendance is required at offices dispersed at great distances through St Petersburg that several days of one's visit are consumed in fulfilling the required formalities. For the information and guidance of future travellers I give you a list of the work cut out for them if they meditate a trip to Russia. I may mention that in going I travelled by the route worked by the North of Europe Steam Navigation Company, crossing Denmark by railway, and returned by steamer to London direct from St. Petersburg:—

1. The *visa* of the Russian consul-general in London must be obtained; for it is necessary the traveller should be recommended to, or carry letters of introduction to, some well-known person in Russia. 2. The *visa* of the police in crossing Denmark. 3. Passport is examined by the officers of the guardship, about two miles before reaching Cronstadt. 4. Passport is examined by an officer of police on landing in St. Petersburg. 5. Passport has to be written in at the office of the police district in which the traveller resides. 6. To obtain certificate from the Danish consul that the bearer of the British Foreign-office passport is actually a British subject. 7. To appear at the office of the secret police to answer any number of questions concerning the bearer's past, present, and future existence. 8. To appear at the Alien-office, to have a description of one's personal appearance made out to obtain permission to remain in St. Petersburg or go to Moscow; here a new passport is furnished. 9. Passport has to be examined and stamped at railway station, previous to procuring a ticket for Moscow. 10. At Moscow one's arrival has to be written in at the office of the district police. 11. To present a petition to Governor of Moscow for permission to leave the city. 12. To procure a certificate that one owes no money in Moscow. 13. To deliver up the passport furnished at St. Petersburg, and obtain a new one to return there, and sign name in a book at the police office. 14. Get passport examined and stamped at railway station, previous to procuring a ticket for St. Petersburg. 15. Get passport written in at office of district police on arriving at St. Petersburg. 16. Apply at office of secret police for a certificate to take to the Alien office. 17. Apply at Alien office with the aforesaid certificate to obtain some other certificate. 18. Get this last certificate stamped at the district police office, to certify that one owes no money in Russia. 19. Advertise three times in the *St. Petersburg Gazette* of one's intention to leave Russia. 20. Get the certificate stamped at the office of the major of police to identify the person as the one referred to. 21. Petition Governor of St. Petersburg for permission to leave Russia. 22. Get papers stamped at Custom House to certify that the traveller is taking no sealed papers or gold out of the country. 23. Get *visa* to passport at police office in Cronstadt. 24. Passport is finally examined by the officers of the guardship off Cronstadt. You will perceive by the foregoing that I visited Moscow, for which trip many formalities were necessary to my passport. On carefully reckoning the expenses incurred for the necessary nuisance in Russia, I find they amount to £4 sterling. This is made up of charges by Government bribes to officials to do their duty, droski hire for self, as also for commissioner, and his charges for his time and trouble in procuring those *visas* &c. where my personal attendance was not required."—*European Times.*

The *Times*, correspondent writes, on Wednesday, the 8th, that at the present moment the Emperor of the French is quite as much occupied with domestic affairs as he is with the Neapolitan question. These affairs do not present the most flattering prospect. Greater ill-feeling exists among the working population of Paris than for a long time past.

The artizans of the faubourgs do not conceal their discontent, and that discontent is, as usual, directed against the Government. The Emperor is beginning to learn the truth. A deputation of workmen of one of the faubourgs went to St. Cloud on Wednesday, to lay before him their condition, and the impossibility of their supporting the heavy burdens, particularly of house rent, laid on them. They were well received, no doubt, and so far came back uncomplaining; but the symptom is full of meaning, and the precedent may be followed by others. Placards were again posted up last night, in streets near the Halles, still menacing to the proprietors, and repeating the demand for cheap bread. In some there were the words *Vive l' Empereur*, in others they were wanting. The Emperor's absence from the capital is much commented upon. His reception at the opera, on his return, was not so warm as it used to be.

The *Moniteur* of the 10th states that the returns of the yield of taxes in September show an increase of 16,000,000f. as compared with 1854, and 14,500,000f. as compared with 1855, and not an increase of 12,000,000f. as had been intimated in Magne's recent report.

A NEW PISTOL.—On the 8th inst., His Royal Highness the Commander-in-Chief received a deputation from the proprietors of a newly invented American pistol, which bids fair to surpass, in utility and effectiveness, all previous inventions. The pistol will receive nine charges at once, which can be delivered successively in twelve seconds. Carbines on the same principle will contain twenty five charges. Mr. Haslewood, the agent of the manufacturers and patentees, assisted by Captain Bellairs, explained the principle of the weapon to his royal highness, who expressed himself much in favour of the invention, and recommended that it be sent for trial to Colonels Hay and Dickson, respectively commanding at Hythe and Enfield. We may explain briefly that the pistol consists of two barrels, one above the other. The lower tube contains the charges, which consist each of a conical bullet containing its own powder, hermetically enclosed by a copper capsule, filled with detocating ingredients. One pull of the trigger lifts a bullet into the upper tube, or barrel, and instantaneously discharges it. The piece rarely requires cleaning—can be discharged many hundreds of times without detriment—and if the spiral spring, which forces the bullets downwards, becomes injured, it can be replaced in a minute or two by an armourer. The original inventors of the pistol are Messrs. Smith and Weston, of Hartford, Connecticut, and the patentee for England is Mr. W. R. Palmer, of Connecticut.—*Morning Post.*

FATAL DUEL.—A letter from Aix-la-Chapelle describes a fatal duel which took place near Manheim on the 28th ult., between Monsieur D——, a French journalist, and a Prussian officer, named B——. In consequence of some observations of an offensive nature made by B—— in speaking of the French Government, D—— requested him to retract the language which he had employed. Matters would probably have been arranged in a satisfactory manner, had not D—— become impatient at the hesitation of the Prussian officer, and permitted himself to call the latter a coward. A duel was instantly decided on, and as it was already half-past five in the evening, no time was to

be lost. The antagonists, therefore, crossed the Maine and proceeded to Ludwigshaven, a neutral territory, situated in Bavaria. The pistol had been chosen for arm, and the two adversaries placed themselves in position and fired at a given signal. Neither was injured, but that circumstance increased the rage of the principals, who refused to listen to the conciliatory language of their seconds. The Prussian officer was particularly violent and asserted that fear alone prevented D—— from pursuing the duel to death. It was then decided that in order to allow no chance of escape to one of the antagonists, a single pistol should be charged, and that the principals should choose the arm with their eyes closed, and then fire at three paces. This was accomplished by the pair, who then took their ground. The Prussian fired first, but fortune had betrayed him, as D—— remained unhurt. The latter in his turn aimed at his adversary, who, pale and with contracted features, awaited his fate, which was no longer doubtful. The finger pressed on the trigger, but by a providential chance the cap alone exploded, the pistol not going off. The seconds of D—— then declared the honour of both parties satisfied; but the Prussian officer insisted on blood being spilt, and, after a lengthened discussion, he obtained that a duel with swords should take place. The seconds insisted, however, that at the first blood drawn the affair should then terminate. The principals placed themselves in position, and after a severe struggle D——, in parrying a feint, exposed his body to the sword of his adversary, who delivered two thrusts in succession; the first struck the right arm, but the second pierced the chest of the unfortunate D——, who expired a few minutes after.

FOR SALE,

60 Paarl Bank Shares.

TENDERS for the whole or part of the above, will be received by the undersigned until the 30th January next.—Letters to be postpaid.

A. W. LOUW, J.s.

Wellington, Dec. 22, 1856.

BOARD OF EXECUTORS.

ESTABLISHED 22D AUGUST 1838,

And duly incorporated by Ordinance of the Governor and Legislative Council, No. 8 1839, and afterwards confirmed by Proclamation of His Excellency the Governor, dated 21st July, 1843.

DIRECTORS:

J. C. Gie, M.s., Esq., Chairman.
A. D. Krynauw, Esq. O. J. Truter, Esq.
P. J. Roux, Esq. A. V. Bergh, Esq.
C. J. C. Gie, Ms. Esq. Secretary and Bookkeeper.

AUDITORS:

J. C. de Wet, Esq. | J. C. Schickerling, Esq.

The Board will continue to administer Insolvent Estates through their Secretary.

Office, Adderley-street, corner of Wale-street.

COOPER'S UNIVERSAL PILLS:

Prepared from a Receipt of the celebrated Surgeon, Sir ASTLEY COOPER.

THIS invaluable Medicine had for many years been extensively prescribed by the above eminent Surgeon and the Proprietor, a retired medical man, of high standing, and to whom the Receipt was bequeathed, as a mark of personal regard, was, at the urgent request of his Friends and Patients, determined to circulate them generally, for the benefit of the Public.

Private Testimonials, of undoubted authenticity, have been received as to their efficacy in the following diseases, viz:—

Asthma,	Loss of Appetite,
Bilious Attacks,	Liver Complaints,
Coughs and Colds	Worms,
Consumption,	Piles,
Dysentery,	Rheumatism,
Erysipelas,	Sick Headache,
Giddiness in the Head,	Stone and Gravel,
Gout,	Sore Throats.
Indigestion,	

As a family Aperient Medicine, they will be found to answer all general purposes, and will prove of the greatest assistance to those who, residing in the country districts of this colony, and separated for "hours" from medical assistance, can resort to their use with the greatest advantage.

It is particularly requested that the "Directions" for their use, enclosing each box, will be strictly adhered to.

The following Testimonial (one selected from thousands) is submitted, as an instance of the remarkable effects produced by this celebrated Pill:—

This is to certify that, after suffering severely for six weeks from Lumbago, I was lately induced to try "Cooper's Pills," from the use of which, for only *three* days, at the rate of two a day, I received almost immediate relief, and have had no return of the complaint.

WM. BOSWELL.

George Town, S. A., 29th Feb., 1856.

This is to certify that my Wife, who used to complain continually of *Palpitation of the Heart*, has been greatly relieved by the use of Cooper's Pills, to the excellence of which I therefore gladly bear testimony.

C. H. MASSYN.

George Town, S. A., 1st March, 1856.

TRANSLATION.

May 26, 1855.

Dear Sir,—Ever since I have been in this Colony I have been troubled with pains in the region of the loins, accompanied with extreme debility and confirmed Dropsical Symptoms; I have gone through a regular course of medicine, having been attended by several Doctors to no purpose. "Coopers Universal Pills," however, have done that for me what the Doctors could not do, and I am now in the enjoyment of excellent health. You are at liberty to make use of my name and to refer to me personally if necessary.

Your's Truly,

STEPHEN WAHLDYK.

To Mr. H. C. Robinson.

AGENTS ALREADY APPOINTED.

Mr. P. PETERSEN,	—	Cape Town.
Mr. R. READ,	—	Graham's Town.
Mr. H. C. ROBINSON,	—	King William's Town.
Mr. J. BREHM,	—	Uitenhage.
Messrs. BRINK & DU TOIT,	—	Richmond.
Messrs. BARRY & NEPHEWS,	—	Swellendam.
Do.	—	George.
Do.	—	Mossel Bay.
Do.	—	Riversdale
Mr. H. DRINKWATER.	—	George
Messrs. DE PASS & NICHOLSON	—	Hondeklip Bay.
Mr. J. L. KNOBEL,	—	Colesberg.
Messrs. MOSENTHAL BROTHERS,		Graaff-Reinet.
Do.	—	Burghersdorp.
Do.	—	Aliwal North.
Mr. J. PATERSON,	—	Port Elizabeth.
Mr. J. P. WIGGINS.	—	Koopmans River.
Mesrs. DIXON, NAIRN & Co.	—	Simon's Town.
Mr. J. JOUBERT,	—	Stellenbosch.
Messrs. QUINN & Co.	—	Worcester.
Mr. S. J. C. GIRD,	—	Paarl.

Sold in Boxes, with English and Dutch directions, at 1s. 6d., 3s., and 5s.

SOLE WHOLESALE AGENTS FOR THE WESTERN DISTRICTS

J. T. POCOCK & Co.,

CAPE TOWN.

SOLE WHOLESALE AGENT FOR THE EASTERN DISTRICTS

H. C. ROBINSON.

KING WILLIAM'S TOWN.

SALE OF ANGORA GOATS.

THE SALE of the ANGORA GOATS will take place in front of our Stores at **GRAAFF-REINET**, on **MONDAY, 2nd FEBRUARY NEXT,**—apply to Mr. S. J. MEINTJES, Auctioneer; and at **SWELLENDAM**, on **MONDAY, 16th FEBRUARY NEXT,**—apply to Messrs. BARRY & NEPHEWS, Auctioneers.

TERMS LIBERAL.

Cape Town, 10th December, 1856. **MOSENTHAL BROTHERS.**

PUBLIC SALE OF EXTRA WELL BRED

CATTLE, HORSES, SHEEP,

&c., &c.,

At Over Hex River, District Worcester

ON FRIDAY AND SATURDAY,

The 9th and 10th Jan. next.

THE Undersigned, having determined to divest himself of his encembrances, and having leased his Farm to his sons, will consequently cause to be publicly sold on FRIDAY and SATURDAY, the 9th and 10th January, 1857, all his Moveable Effects, consisting of:

Household Furniture,

of every description, in Tables, Chairs, Wardrobes, Chests, Bedsteads, Stretchers, Bedding, Glass and Earthenware and Kitchen Utensils.

Farming Implements,

Ploughs, Harrows, Vats, Leaguers, Half-Aums, Aums, half Leaguers, Buckets, Funnels, Cocks, &c.

1 Bullock Wagon
1 Horse Wagon, large and strong
1 Spring Cart
1 common ditto
1 Brandy Still

A lot of blue Staves, and a lot of Smiths' and Wagon-makers, Tools.

Cattle.

150 excellent thoroughbred breeding Cattle, which can be pronounced the best bred in the district, if not in the colony, the undersigned having regarded no expense to improve their breed by the thoroughbred imported Dutch Bull YOUR and the English Bull HOPEFUL, this cross being the best milking breed.

The lung sickness having prevailed among the Cattle *fifteen months ago*, the public are assured that they are sound, some of them having been inoculated, whilst others have recovered from the lung sickness, and the disease not having re-appeared since the last 15 months. The Cattle are in good condition.

The thoroughbred imported English Horse POFFY, well known.

50 superior bred Mares
1 team (8) Wagon Horses
10 young Horses, well bred.
50 draught and young Oxen (bastards), some well trained.
1200 superior Merino Sheep
5 do. Rams.

Besides several other things too numerous to specify.

This opportunity is a very favourable one for any one wishing to provide himself with good Cattle.

DAVID NAUDE, Sen.

Vendue office, Worcester, Nov. 29, 1856.

LAGUERENNE, BECK & MEIRING, Vendue Adms.

NB. Refreshments will be given.

At the above sale will likewise be sold
200 extra fat slaughter Sheep.

Public Sale

In the Estate of the late Major H. D. WARDEN.

THE Testamentary Executors in the above Estate will cause to be publicly sold, on

TUESDAY, the 3rd March, 1857,

At the Place LANGEDRIFT, situate in the Fieldcornetcy of Outeniqualand, Division of George.

1. The Place LANGEDRIFT, in extent 615 morgen and 189 square roods.

2. ½ part or share in the place GOEDE MOED, in extent 2809 morgen.

ALSO,

The MOVEABLE PROPERTY belonging to said Estate, consisting of Household Furniture, such as Chairs, Tables, Wardrobes, Bedsteads, Bedding, Glass, Silver and Earthenware, Kitchen Utensils, Farming Implements, Wagons, Carts, Harness.

500 MERINO SHEEP,
20 HEAD OF HORNED CATTLE,
100 GOATS,
20 HORSES,
60 GEESE, and a quantity of other articles too numerous to particularise.

Refreshments will be provided.

Widow H. D. WARDEN,
H. WARDEN,
C. F. WARDEN, } Executors Test.

George Town, Dec. 23, 1856.

Mr. F. A. SWEMMER, Auctioneer.

PUBLIC SALE

AT KOEBERG.

THE undersigned having purchased the farm of his father-in-law at the Paarl, has instructed Mr. J. G. STEYTLER, to sell by public auction, at Koeberg, on the 3d February next, all his moveable effects, consisting of:

400 muids of Wheat,
200 do. Oats,
100 do. Barley,
1 Hay Stack, containing about 60,000 lbs, of Chaff and Straw.

Live Stock,

40 Mares and Foals, all bred at Koeberg, and now covered by a Jack Ass, a span of draught Horses, a span of draught Oxen, 20 Milch Cows, to calve in the early part of next month, and a thoroughbred Bull.

Farming Utensils,

A nearly new covered Wagon, a Spring Cart, a Buck, two Howard's Ploughs, a Swedish Plough, Cape Ploughs, Corn Harp, a large Harrow, a ditto, a span of Wagon Harness, a pair of Cart Harness, 2 span Plough Harness with swing bars and chain, two span Yokes with Ropes, a Baking Trough and Table, a Cabinet, Tubs and Casks, and what else may be offered on the day of sale.

Purchasers may, if desirous, keep the money at interest upon good security.

W. K. VAN DER SPUY, J.s.

Klein Olifantskop, Dec. 30, 1856.

Sale at Koeberg.

THE SALE of Moveable Effects, as previously advertised, will positively take place on WEDNESDAY next, the 7th instant.

S. J. VAN DER SPUY, Son.

Koeberg, Jan. 2, 1857.

UNION BANK.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE ANNUAL GENERAL MEETING of SHAREHOLDERS will be held at the Office of the Bank

On MONDAY, 12th JAN. next,

For the purpose of receiving from the Directors a General Statement of the affairs of the Bank, for electing two Directors, in the room of J. C. SCHICKERLING and F. G. MYBURGH, Esqs., who retire according to the 21st Section of the Trust Deed; and for general business.

THE CHAIR TO BE TAKEN AT 11 o'CLOCK.

By order of the Directors,
THOS. HUDSON, Cashier.

Union Bank, 27th Nov. 1856.

Union Bank.

NOTICE is hereby given that, in order to enable the Directors to lay before the General Annual Meeting a correct list of Shareholders, no Transfer of Shares will be registered between the 15th Dec. and 12th Jan., 1857.

By order of the Directors,
THOS. HUDSON, Cashier.

Union Bank, 27th November, 1856.

Notice.

THE Undersigned late retiring Director (and now re eligible) respectfully offers himself to the Shareholders of the UNION BANK as a Candidate for the vacancy in the Derection.

N. STENHOUSE.

Worcester Commercial Bank.

NOTICE is hereby given, that pursuant to sections 22 and 43 of the Company's Deed of Settlement, the Annual General Meeting of Shareholders, will take place on

Monday, 12th January 1857,

At 10 o'Clock a.m.,

for the purpose of submitting to Shareholders, a general statement of the affairs of the Company, for electing three Directors in the room of Messrs. P. J. DE VOS, N. J. VLOK and J. C. RABIE, who retire by rotation, but are eligible for re-election, and for general business.

The underfollowing Shareholders are eligible as Directors. (for the names see Dutch.)

By order of the Directors,
J. G. VAN H. TULLEKEN, Cashier.

Worcester, 6th Dec. 1856.

Public Sale

OF VALUABLE

Landed Property,

AT BURGHERSDORP.

In the Insolvent Estate of ROELOF ABRAHAM ZEEDERBERG, Junior.

WILL be sold by public Auction, on

Saturday, 31st Jan., 1857,

AT TEN O'CLOCK, A.M.,

That valuable LANDED PROPERTY, recently transferred by Mr. C. J. O. WEEDMULLER to this Estate, consisting of:—

FOUR ERVEN, with the Buildings erected thereon, marked Nos. 76, 77, 78 and 157, situated at Burghersdorp, in Lady Sarah-street.

On one half of Erf No. 76, a substantial double storied Store has been built by the former owner at a cost of £750, and with a little outlay it can be brought into an efficient state of repair.

For the other half of Erf No. 76, with the Buildings erected thereon, an offer of £2000 was made two years ago.

Erf No. 77 yields a rent of £27 per annum. There is a well of good water on the same.

As also, on

Thursday, 5th Feb., 1857,

AT 12 O'CLOCK PRECISELY,

In the Village of "Dordrecht,"

Certain piece Perpetual QUITRENT LAND, situated in the Division of Albert, Field-cornetcy of Wasch Bank, called

"Leeuwen Fontein,"

in extent 4600 morgen, (besides the right of pasturage on the adjoining commonage of 1000 morgen,) having an abundant supply of Water throughout the whole year.—This Farm is very close to the newly erected Town, called "Dordrecht," and therefore well worthy the attention of Speculators. It can be conveniently divided into two separate Farms, having been thus occupied by former owners.

Liberal Bonus will be given.

A. P. J. VAN DER POEL,
J. MURISON,
W. L. BLORE, } Trustees.

Cape Town, 1st Jan. 1857.

For Private Sale,

AT GEORGE TOWN,

A Substantially-built DWELLING HOUSE, WORKSHOP, and OUT-HOUSES, situated in York-street, George Town, all in good repair, with valuable GARDEN GROUND, measuring in extent upwards of TWO ACRES and well stocked with Fruit Trees, &c.

This Property has been some years in the occupation of F. D. CAHILL, Shopkeeper, is in one of the best situations for Business in the Town of George, and is now offered for sale at a *moderate price*.—For Particulars apply to PHILIP BROTHERS, Cape Town.

Advertisement.

THE Undersigned having on the 13th December last obtained his REHABILITATION, begs to notify to the public, that his business as Auctioneer, Conveyance, Examiner of Accounts in Insolvent and other Estates, &c. will be carried on as heretofore.

J. G. STEYTLER, Gson,
Office Wale-street, No. 5.

Cape Town, 1 Jan., 1857.

S. A. INSTITUTE

"TOT Nut VAN 't ALGEMEEN."

NOTICE.

THE Duties of the above Institute will be resumed on THURSDAY next, the 7th Instant.

By Order of the Directors,
J. P. FAURE, Secretary.

NOTICE.

THE business of the undersigned's Educational Institute will be resumed on MONDAY, the 12th January 1857.

Still some vacancies for Boarders.—Terms, everything included, except Music, £30 per annum.

W. VAN HEUSDEN,
Boarding School Master.

Worcester, Dec. 29, 1856.

House Wanted.

WANTED, to HIRE, with possession on the 1st, or latest, on the 15th February next, a HOUSE with 4 or more Rooms and a couple of Out-offices, for business purposes. Rent to be moderate. Prompt payment will be guaranteed, and the Landlord may reckon upon a long occupation upon mutual good understanding.—Apply at the office of this paper.

COLONIAL ORPHAN CHAMBER

AND

Trust Company.

Capital, £40,000,

In 200 Shares of £200 each.

FOR administering Properties and Estates, as they may be lawfully appointed to, as Executors, Administrators, Tutors, Curators, Agents and Trustees in Insolvent Estates,

DIRECTORS:

J G BLANCKENBERG, Sen., Esq. Chairman
F S BERNING, Esq.
P E DE ROUBAIX, Esq.
F PORTER, Esq.
E LANDSBERG, Esq.
A P HERHOLDT, Esq.
L P CAUVIN, Esq.

AUDITORS:

M MOLLER, Esq.
J J STEYTLER, Sen., Esq.

The Company have commenced Business at their Office No. 27, Adderley-street, opposite the old Dutch Reformed Church.

Persons desirous of appointing them will be pleased to nominate and appoint them as "*The Board of Directors of the Colonial Orphan Chamber and Trust Company.*"

☞ The Insolvent Branch will be conducted by the Secretary, for whose acts the Company will be responsible

J. N. RUSSOUW, Jr. Sec.

Horses, Mules, &c.

THE Undersigned will hold his annual Sale on the farm "Middelburg," of Mr. H. DU PLESSIS, about 8 miles from Durban, on WEDNESDAY, the 20th JANUARY 1857, on which occasion he will offer

150 *well bred Horses,*

Stallions and Geldings from 3 to 5 years old, and in splendid condition.

Among the Stallions are 3 pair of very handsome black, 5 do. Chesnut, 7 do. Greys, 1 do. Cream and 12 do. Bays, all to match, and broke, all to double harness and some to saddle. Amongst the Geldings are a great number broke to double harness and at least 20 saddle Horses.

The above are mostly all large and strong Horses, from 14-3 to 15-3 hands high, well suited for any kind of work, and well worth the attention of shippers.

THOS. HEATLEY.

D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

☞ *Refreshments, a glass of good wine and a liberal Credit will be given.*

At the same time and place will likewise be sold,
2 span of strong MULES, well broke and in good condition, and
30 excellent heavy fat SLAUGHTER OXEN.

1100 *Cape Sheep,*
200 *Merino Wethers,*
150 *Wether Goats,*

In very superior Condition.

ON WEDNESDAY, 7th Jan. 1857, the undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. JAN DE WAAL, Joostenberg, the above number of extra fat Sheep & Goats, purchased for cash.

D. F. IMMELMAN.

Bokkeveld, Dec. 22, 1856.

LINDENBERG & BOSMAN, Auctioneers.

Public Sale of

50 *slaughter Oxen*
30 *draught ditto*
20 *Cows.*

THE undersigned will cause to be publicly sold on TUESDAY, the 6th January, on the farm of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg, the above number of extra fat Cattle. Also, 6 draught and Saddle Horses.

P. W. DE VOS.

Beaufort, Dec. 18, 1856.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

1300 *Extra Fat Sheep,* 140 *Goats,* 60 *draught Oxen and* 4 *Riding Horses.*

ON FRIDAY, the 9th January next, will be sold on the farm of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg, the above number of extra fat Cattle, well worth the attention of Butchers and others.

W. P. HELLEY.

Sir Lowry's Pass, Dec. 22, 1856.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

---

60 *Superior Heavy Slaughter Oxen & Cows, purchased for cash.*

THE above Cattle will be positively sold on WEDNESDAY, the 7th January, 1857, on the farm of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg.—All purchased for cash.

D. S. BRINK & Co.

Dec. 29, 1856.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

1,200 *extra fat Sheep,*

ON THURSDAY, the 8th January next, will be sold on the farm of Mr. A. DE WAAL, Joostenberg, the above number of extra fat Sheep, which are brought up with much care by the undersigned.

P. H. MORKEL.

Paarl, Dec. 15, 1856.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

---

900 *extra fat Cape Wethers.*

THE Undersigned will cause to be publicly sold THIS DAY, the 5th January next, at the place of Mr. D. DE VILLIERS, D'Urban, the above number of extra fat Cape Wethers, which are sure to be present, and will not be sold out of hand.

G. G. DE VILLIERS.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

Shipping Intelligence.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Dec. 31. Johanna Louisa, Dutch schooner, 143 tons, C. Popkin, from Rotterdam Oct. 24, to this port. Cargo sundries. O. J. Truter, Agent.

Jan. 1, 1857. Gitana, schooner, 93 tons, W. Brabner, from Port Natal Dec. 18, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Mr. Lister, 1 in the steerage. Deane & Johnson, Agents.

2. Sir George Pollock, ship, 630 tons, G. Withers, from Portsmouth October 19, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Lieut. Griffiths, and Smith, Dr. Turner, Dep. Ass. Com. Gen. McClintock, Mr. Paton. Brings a mail, Anderson & Co., Agents.

2. Johanna Maria, Dutch bark, 468 tons, A. Sissingh, from Macao Nov. 3, to Havannah with 300 Chinese coolies, 3 died at sea. Put in for supplies. P. Woutersen, Agent.

2. Sylphide, Bremen bark, 360 tons, H. Rophe, from Genoa Oct. 29, to this port, in ballast. H. & E. Sufferts, Agents.

2. Waldamar, Danish bark, 268 tons, M. Schmidt, from Foochow Oct. 28, to Hamburgh. Cargo teas. Put in for refreshments.

2. Kidgeree, bark, 630 tons, J. Branthwaite, from Singapore Oct. 23, to this port and Liverpool. Cargo sundries. Passenger, Mrs. Braithwaite.

2. Therese, schooner, 68 tons, J. Phillips, from Mossel Bay Dec. 22, to this port, in ballast. W. Billingsley, Agent.

3. Madagascar, screw steamer, 320 tons, G. Rennie, from Aberdeen Nov. 15, Falmouth Nov. 21, to this port,—Passengers, Mr. and Mrs. Fisher, Mrs. Rennie, Misses Stewart, Mathew, and Leask, Mr. Mortimer. Brings a mail. Deane & Johnson, Agents.

3. Violet, ship, 600 tons, H. Hall, from Foochow Nov. 2, to London. Cargo teas. Put in for water.

4. H.M. St. Inflexible, 6 guns, Commander J. Corbett, from Plymouth Oct. 23, Porto Praya Nov. 22, to Simon's Bay

4. H.M.S.G. Boat Starling, 3 guns, Lieut. Comm. A. J. Villiers, from Plymouth Oct. 23, to Simon's Bay.

4. Wikenger, Swedish ship, 520 tons, N. Cease, from Manilla Sept. 20, to Cowes for orders. Cargo sundries.—Put in for supplies.

4. Toker, ship, 625 tons, J. Collard, from Moulmain Oct. 6, to Falmouth. Cargo timber. Put in leaky.

4. Culloden, ship, with the German troops, standing in.

Opgaaf van Koloniale Opbrengst, de Stads Markgepasseerd, van den 31 Dec. tot 3 Jan.

			£
Amandelen, lbs.	Almonds, lbs.		0
Aardappelen, mudden,	Potatoes, muids,		67½
Azyn, legger,	Vinegar, leaguers,		½
Aloe,	Aloes,		0
Boter, lbs.	Butter, lbs.		14
Brandewyn, leggers,	Brandy, leaguers,		0
Bokkevellen, stukken,	Skins, Goat, pieces,		34
Boonen, mudden,	Beans, muids,		0
Drooge Ossenhuiden, st.	Hides Ox, pieces,		3
Erwten, mudden,	Peas, muids,		0
Garst, mudden,	Barley, muids,		0
Hoorns, stukken,	Horns, pieces		0
Honig, lbs.	Honey, lbs.		0
Haver, mudden,	Oats, muids,		36
Hooi, vrachten,	Hay, loads,		3
Kaf, zakken,	Chaff, sacks,		28
Koorn, mudden,	Wheat, muids,		52
Linzen, do.	Lentils, muids.		0
Meel, Grof,	Flour, coarse,		0
Melies, mudden,	Maize, muids.		0
Okkernooten, lbs.	Walnuts, lbs.		0
Patates, mudden,	Sweet, Potatoes		0
Rog, do.	Rye, muids,		0
Rozynen lbs.	Raisins, lbs.		70
Schapenvellen, st.,	Sheep, Skins,		101
Stroo, zakken,	Straw, sacks,		21
Tabak,	Tobacco,		0
Talk, lb.	Tallow, lbs.		516
Uijen, mudden,	Onions, muids,		1
Vederen, Ostr., lb.	Feathers, Ostr. lbs.		0
Wyn, ordinaire, legger,	Wine, common,		1
Was,	Wax,		0
Wol, lbs.	Wool, lbs.		18
Wyn steen	Wine Stone,		700
Zeep, lbs.	Soap, lbs.		107
Zout, mudden,	Salt, muids		0
Zuurlemoenzap, ½-aam,	Lemon Juice, ½-aum,		0

MARKT PRYZEN

Op de 3 January 1857.

		Rds	Sch	St.		Rds	Sk.
Aloes per lb.	Aloe per lb.	0	0	0	—	0	0
Amandelen per lb....	Almonds per lb.	0	0	—		0	2 3
Appelen per lb.....	Apples per lb. ..	0	0	—		0	0 0
Abrikozen, per lb....	Apricots ditto ..	0	0	0	—	0	0 0
Aardappelen per mud	Potatoes per mud	6	0	0	—	11	1 0
Azyn per legger....	Vinegar per leag	0	0	0	—	0	0 0
Bonen per mud....	Beans per muid..	0	0	0	—	0	0 0
Boter per pond	Butter per pound	0	0	0	—	0	0 0
Brandewyn per legger	Brandy per leg.	0	0	0	—	0	0 0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	0	0	0	—	0	0 0
Drooge Ossehuiden ..	Dry Ox Hides do	0	0	0	—	0	0 0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc.	1	1	4	—	1	4 0
Erwten per mud....	Peas per muid..	0	0	0	—	0	0 0
Garst per mud	Barley per muid	8	4	3	—	9	3 3
Ganzen per stuk	Geese each, do...	1	5	3	—	2	2 3
Haver per muid	Oats per muid..	0	0	0	—	0	0 0
Haverstrw. pr 100lbs.	Oatsheaves 100lb.	0	0	0	—	0	0 0
Hoenders per stuk..	Hens each.....	0	4	2	—	1	1 0
Honing per pond....	Honey per lb...	0	0	0	—	0	0 0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	0	0	0	—	0	0 0
Kaf per 16 zakken ..	Chaff, 16 sacks.	30	0	0		0	0 0
Koorn per mud	Wheat pr 1 muid	18	0	3	—	18	0 3
Linzen pr mud.....	Lintel per muid.	0	0	0	—	0	0 0
Melies per mud.....	Maize per muid.	0	0	0	—	0	0 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb.	0	0	0	—	0	0 0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb.	0	0	0	—	0	0 0
Oliphantstanden p. lb.	Elephs.' Teeth lb	0	0	0	—	0	0 0
Peren per pond.....	Pears per pound	0	1	2	—	0	0 0
Persiken dito	Peaches do ...	0	2	1	—	0	2 0
Rog per mud.....	Rye per muid...	0	0	0	—	0	0 0
Rozynen per lb.....	Raisins per lb...	0	1	2	—	0	0 1
Tabak dito.....	Tobacco do ...	0	0	0	—	0	0 0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins each	0	2	0	—	0	5 0
Merinovellen pr. stuk	Merino Skins each	0	6	2	—	1	2 0
Stroo per 16 zakken..	Straw p. 16 sacks.	0	0	0	—	0	0 0
Tyger, & Leeuw vellen per stuk.....	Lion, and Tiger Skins each...	0	0	0	—	0	0 0
Uijen per mud.....	Onions per muid	6	0	0	—	6	0 0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened each	0	0	0	—	0	0 0
———ongemeste..	—— unfattened.	0	0	0	—	0	0 0
———speen	—— sucking ...	2	2	4	—	3	5 0
Vederen, Struis p. lb.	Feathers, Ost. lb.	132	0	0	—	132	0 0
———bedde p. lb.	——Bed per lb.	0	0	0	—	0	0 0
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb.	0	0	0	—	0	0 0
Vygen dito.....	Figs per lb. ...	0	0	0	—	0	0 4
Wol, schapen p. pond	Wool, com. p. lb.	0	0	0	—	0	0 0
Wol, fyne, dito.....	Wol, fine, do...	0	0	0	—	0	0 0
Wyn, ordinaire p. legger	Wines, ordinary per leaguer	89	4	0	—	89	4 0
Wyn Steen pr 100 lbs.	Wine Stone 100 lb.	0	0	0	—	0	0 0
Zoetelimoenen pr. 100	Oranges per 100	3	2	0	—	5	0 0
Zout per mud.....	Salt per muid....	0	0	0	—	0	0 0
Zuurlemoenzap per ½-aam.....	Lemon Juice per ½-aum ...	0	0	0	—	0	0 0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ lb.	0	0	0	—	0	0 0
Zeep per pond.....	Soap per lb.....	0	0	0	—	0	0 0

J. J. H SMUTS, Editor, No. 22, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, No. 10, Wale-street. } Proprietors
Agent in London:—F. ALGAR, Esquire, Clement Lane Lombard-street.